香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

尼泊爾發生不尋常「政變」

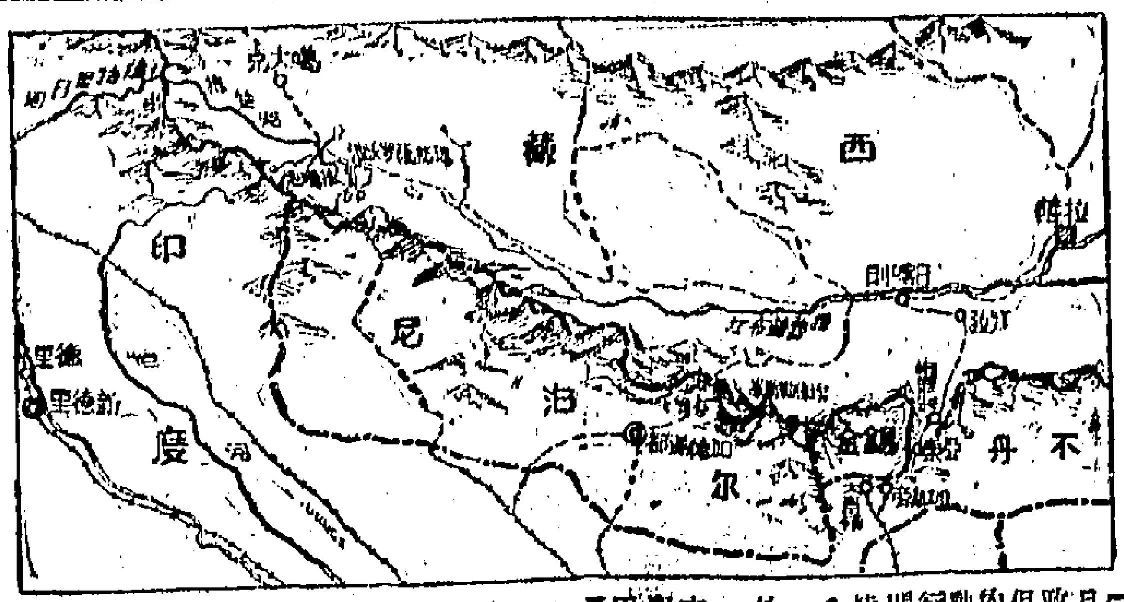
國王親接管政權

下令拘捕總理及其閣員同時解散國會 宣佈維持中立政策並指舊政府假民主

【新德里十五日路透社電】尼泊爾國王馬亨德拉，本日親自在電台發表一項簡短廣播，宣佈總理已被管政府之控制權。此間未能獲悉該項廣播之正確消息，但尼泊爾大使館官員們，彼等曾聆聽該國王宣佈解散內閣以及國會。據該大使館某官員說稱：該國王之行動「係完全出人意料之外」。據廣播稱：渠接管一切行政權力，至公務處決安排就緒時止。馬氏偕王后訪問英國完畢，於上月返抵此間。渠稱：「尼泊爾將維持中立政策。以前，余曾時作警告，政府卻仍循擴張，爭相謀取私人利益，並使反民族主義份子得到激勵。因此，國內[illegible]之亦增加，此[illegible]民主外交之[illegible]，殊不能[illegible]。」

【加德滿都十五日美聯社電】尼泊爾國王馬亨德拉，本日頒發命令，宣佈尼國進入緊急狀態，並停止憲法，與下令拘捕所有閣員。凱勵拉總理[illegible]內政部長[illegible]，已由陸軍[illegible]所拘捕。其他十個部長，除剩在加爾各答訪問之[illegible]外，亦已被捕。

【加德滿都十五日美聯社電】尼泊爾國王馬亨德拉本日接管政府之控制權，並下令拘捕總理凱勵拉與其他政府人員。該國王於一九五五年三月十三日繼承王位。該凱勵拉內閣，係在一九五九年二月由國王所批准之憲法下，在一九五九年五月所成立者。自十九世紀中期，尼泊爾係由拉納家族所統治，該國總理係由該家族人所世襲者。在第二次世界大戰之後，在一九五〇年與一九五一年之一次革命運動，恢復君主一百零四年以來所喪之權力，並打破拉納家族世襲權。在一九五九年二月所舉行之第一次普選，結果使到尼泊爾國民大會黨獲得壓倒之勝利。該年卅九歲之國王，在旅行英國與歐洲之後，最近始回返此間。渠此次接管政府之控制權，並未有若何直接之解釋。凱勵拉現年四十六歲，渠在一九五九年二月尼泊爾第一次民選中獲得壓倒勝利。渠所領導之尼泊爾國大黨，在一百零九席之議會中獲得七十四席。凱勵拉係在參加國[illegible]



大批憤怒[illegible]之陰謀者。陸軍部隊，該已紛紛開入，保護官邸電台，各部長辦公室與其他重要機關。

外部發表聲明 否認派軍參與寮戰

【台北十五日中央社電】中國外交部於十五日上午發表聲明，否認中華民國政府派遣部隊參預寮國內戰的傳說。聲明全文如下：「一近日寮共及越共方面，曾先後誣指中華民國政府軍隊參預寮國內戰，這一指控，顯係[illegible]捏造，[illegible]國際共產集團企圖對寮國進行干涉與侵略的行動，中華民國政府一向同情寮國人民爲保衛自由獨立所作的努力，切盼自由世界採一致行動，阻止國際共產集團對寮國的侵略，以衛護東南亞各國的安全」。

蘇援永珍大砲 爲中共所製造

【台北十五日中央社電】消息靈通人士說：「國際共黨集團在目前的寮國內戰中，扮任了重要的角色，蘇俄飛機運到永珍給左傾部隊首領康黎的那幾尊大砲，就是[illegible]

諾沙旺軍佔領機場 已完全控制永珍

鹵獲蘇援康黎大炮十五門

【永珍十五日美聯社電】寮國國防部[illegible]

【台北十五日中央社電】中國外交部[illegible]

【永珍十五日美聯社電】諾沙旺將軍之反共部隊，已於星期四[illegible]

[illegible]

諾沙旺反共部隊 攻入機場後 康黎向北逃

【曼谷十五日路透社電】[illegible]

永珍最高指揮官 巴達馬旺將軍 自永珍逃曼谷

謂不願參加內戰擬去法國

【曼谷十五日美聯社電】[illegible]

麗東大廈
九龍尖沙咀麼地道二三至三八號

☆分層預售☆
旺地舖位
高尚住宅
一次付款或分期付款
恒興建築公司
寫字樓：大廈四樓三七室　電話：三〇六八五・三三四六二
西環：水街一號G.H.　電話：四二一八九・四九〇七九

高息樓出售
萬元餘　租二百餘元
高息海景新唐樓出售
粗幼電齊各路巴士經過
地址土瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大厦八十六號
電話　三〇五八九　假期八二四八六七

顏奇香錫器茶莊
聖誕節舉行大贈送十天
由十二月十六日起至十二月廿五日止
本莊爲酬謝多年顧客特於聖誕節期內舉行大贈送十天凡惠顧二元以上即有贈品多多益善（批發不在此例）本莊最著名：
真正鐵觀音茶王　茉莉新香片茶王　杭州雀舌龍井王
家藏正雲南普洱　正三印水仙奇種　正祁門紅茶
特製六安枝每斤二元四毫買二斤送一斤
各部[illegible]贈品也
地址：永樂街一百二十二號　電話：四四[illegible]七五

第十六街　太平餅乾糖果　有限公司　馳名　五爽威化餅　椰蓉雪克餅　酬謝顧客　大送禮品

祝聖誕　賀新年
延遲莫衣新製縫
新到大批名貴男女裝衣料

男裝：
純毛西裝絨……58吋封每碼 $ 22.50起
純毛單衫絨料……58吋封每碼 $ 19.50起
工價：
西服（上下裝）…… $110.00
大褸…… $100.00
女裝：
山東綢……36吋封每碼 $ 17.50起
人造綢……36吋封每碼 $ 13.95起
絲織錦……36吋封每碼 $ 15.90起
絲毛絨……44吋封每碼 $ 10.50起
純毛絨……58吋封每碼 $ 17.50起
工價：
西式晚服…… $ 90.00
雞尾酒服…… $ 60.00
絨料大褸…… $ 75.00
中褸…… $ 70.00
單旗袍…… $ 13.00

男女服裝部均由一流上海名師主理
款式新穎　手工精細
來料包料　一律歡迎
══二樓══

本月份取銷休假（廿五日除外）
週末星期日　營業時間延長至晚上十時
餐廳茶廳　營業時間：由上午十一時卅分至深夜十二時正

街新德百灣鑼銅
香港大丸
電話：773816

精美禮券發售，分文雜費不收
如要致富買屋，最好天天儲蓄
儲蓄利息優厚：
一月期週息四厘　二月期週息四厘半
三月期週息五厘　六月期週息五厘半
一年期週息六厘　並備儲蓄特別優待
營業時間：
總行由上午九時半至下午五時半分行由上午九時至下午六時中午不休息星期六下午照常辦公
廣安銀行有限公司
香港總行大道中一三七至一四一號
九龍分行旺角彌敦道七三〇號
接洽電話：三七六六三・八〇二三〇六

SHARP　Sharp

聲寶牌
自用送禮
實惠名貴
BP-318八原子粒
BX-329七原子粒長短波
僅花八毫電池代價
可以獲得
二百小時享受
各大無線電器行均售
總代理：樂聲無線電器行

九龍旺角彌敦道
皇宮大酒樓
皇宮歌座古腔粵曲大會串
本月十六日下午一時至四時
・請數・
林坤山先生　鄧寄塵先生
（司　儀）
天大面子情商
節目：
靚次伯先生：秦瓊賣馬
林丹小姐：仕林祭塔
冼劍勵小姐：黛玉葬花
張月兒小姐：林上苑題詩
李銳祖先生：燦紫鱷魚
蕭芳芳小姐：陳宮罵曹
童紅小姐：瀟湘琴怨
馮蔣艷富先生：踏雪[illegible]橋
香港商業電台特別轉播
不加價・茶點照常・二三四樓・同時轉播

本報廣告部
電話　二一大〇

韋廉士嬰孩自己錠片
母親的助手！嬰兒的良友！
韋廉士嬰孩自己錠片
專治：嬰兒消化不良睡眠不寧便秘出牙病痛發燒熱等均可迅速治療
BABY'S OWN TABLETS
各藥房均有代售
韋廉士醫生藥局監製

化粧美容指導
[illegible]
（電話：[illegible]）
續招收下列學員
學費每月八十元
▲化粧美容科　兩月畢業
▲[illegible]科　[illegible]

阿比西尼亞政變發生後 王子宣佈繼承王位 塞拉西已趕返國境 傳亞的斯阿貝巴發生巷戰

阿新政府係非共產而走中立路綫

圖：阿國老王塞拉西

【亞丁十五日路透社電】據此間今天收聽到的阿的斯阿貝巴之廣播稱：阿法華森王子已於今天被宣佈爲阿比西尼亞國王。此間於格林威治時間下午一時所收聽之廣播稱，同時宣佈伊姆魯爲新首相，伊氏曾任駐印度大使，且據悉亦爲王室之一員。

【奈羅比十五日路透社電】據此間今天收聽阿比西尼亞電台之報導：亞的斯阿貝巴已發生巷戰，並有數人被殺。

【羅馬十五日美聯社電】據意大利通訊社稱：阿比西尼亞駐羅馬大使館發言人宣稱，塞拉西王已於星期四日中午抵達阿斯馬拉。

【羅馬十五日路透社電】據此間阿比西尼亞大使館發言人今天稱：阿比西尼亞國王塞拉西，於昨天在巴西獲悉發動政變之後，已由巴西乘機直接返抵阿比西尼亞。該發言人稱：國王返抵國內之消息，係由今晨自阿斯馬拉方面接獲之一封電報予以披露。阿斯馬拉乃最近併入阿比西尼亞之前意大利殖民地厄立特里亞之首府。該發言人稱：自昨天早晨亞的斯阿貝巴外交部對外傳政變不予置評以來，大使館即無法以電話與該地取得接觸。

【巴西．聖保羅十四日合衆國際社電】阿比西尼亞國王塞拉西，已取消其訪問巴西之行程，以面對在阿比西尼亞所發動之政變。渠已於今晚離開聖保羅下榻之酒店前往機場。

【倫敦十五日路透社電】英國外交部次官希斯今日告下議院稱：阿比西尼亞首都亞的斯阿貝巴已發生戰事。渠謂：此乃英國駐該國大使所報告之消息。此大使描述該地之戰爭乃以小武器及迫擊砲作戰之小接觸。希斯謂：英國在亞的斯阿貝巴之僑民如欲避難者，已准避入英使館。又謂：在阿比西尼亞此次叛亂中，現無外來干涉之證明。是否必需撤離交通工具以撤退英國僑民及英國保護之人，現時言之未免過早。

【巴黎十五日美聯社電】北大西洋公約組織總部人員今日稱：彼等接到阿比西尼亞方面消息，謂厄立特里亞區仍然效忠於國王。北非之西方人士謂：阿比西尼亞之正規軍仍似效忠於國王。此種消息表示西方相信阿比西尼亞局面解決之時間仍然拖延。世界航空公司發言人謂：阿比西尼亞國王從巴西乘坐之飛機，在星期五晨之前未能在該國着陸。

【倫敦十四日路透社電】據阿比西尼亞首都電台稱：阿比西尼亞國王塞拉西之長子阿法華森王子，在今日政變之後，現已領導一個新政府。首都已實施由晚上至翌晨之宵禁令，議會無期限停開。[illegible]各國大使館，而公共建築物上，已架起機槍。[illegible]「初步及未經證實」消息，謂政變係由國王御林軍所發動者。今晚阿比西尼亞新政府之廣播謂：國王御林軍將被解散，且將成爲國防軍之一部份。該政府保障外國資產及利益，並繼稱：「所有阿比西尼亞人民均支持吾人」。該廣播對于刻在巴西從事官式訪問之六十八歲國王，並無提及。

【斯德哥爾摩十五日美聯社電】阿比西尼亞駐此間之大使今日宣佈：新阿比西尼亞政府是一個「非共產主義及中立政府」。

【巴黎十五日法新社電】今日巴黎收到之消息稱：昨日在亞的斯阿貝巴攫取政權之阿比西尼亞陸軍軍官，是親納塞爾之份子。據稱：此等軍官曾向王儲阿法華森施壓力，使其背叛其父王塞拉西而出任國王。

阿新政府向英提出 要求予以承認 英尚待觀變未予答覆

【倫敦十五日路透社電】據英國外交部發言人今天稱：阿比西尼亞新政府已非正式要求英國予以承認。該發言人稱：英國尚未發出覆文。該發言人在每日記者招待會中答覆詢問稱：阿比西尼亞外交部之一位官員，曾於昨晚非正式與英國駐亞的斯阿貝巴大使館接洽，口頭上要求英國承認阿比西尼亞新政府。

池田勇人鄭重聲明 與中共締商約說不確

【東京十五日中央社專電】日本首相池田勇人，今天否認他所說的話中含有日本準備與中共締結「政府間貿易協定」之意。池田勇人昨天在國會中答覆一位社會黨議員的質詢說：他認爲對於研究任何「導致承認共匪」的日匪「政府間」貿易協定的可能性時，必須「慎重」。對於池田說話的真實意思，曾引起「誤解」。有些反對黨議員解釋他這句話，認爲他準備同日本與共匪締結貿易協定，如果此貿易協定不導致日本承認共匪的話。據池田的左右說：池田的真正意思是[illegible]日匪關係如恢復到「一九五八年五月二日長崎國旗事件以前的友好狀態」，[illegible]。

阿巴斯引蛇入宅 竟致電老克 促介入北非

加斯巴區惡劣情勢漸趨緩和

【莫斯科十四日合衆國際社電】蘇聯「塔斯社」今日稱：阿爾及利亞叛徒之「總理」阿巴斯，已請蘇聯協助[illegible]。「塔斯社」稱：阿巴斯致電[illegible]。但渠未聲明欲要求者是何種行動。「塔斯社」稱：此電報謂：在阿爾及利亞被殺之人之責任「落在法國政府身上」。

【阿爾及爾十五日美聯社電】今日，[illegible]加斯巴區外山腳下駐守之法國正規軍及裝甲車士兵。[illegible]法國傘兵之軍車四輛迅速駛至廣場，在此廣場之內，約有一千五百名回教徒列成參差不齊之行列，法軍似任令此等回教徒消耗力量，倘彼等無暴動情事發生。法國當局注視局勢之發展，一切軍隊均不准離假。在各戰略據點之上，均有機槍及軍隊駐守，直升機一架則在加斯巴上空飛翔。[illegible]人之區域內，但區內之回教徒則准外出。阿爾及爾市內之其他地區，現有恢復正常之跡象，而當局人士亦不若以前之憂慮。在暴動最劇烈之五日，曾檢查新聞消息，但此種檢查現已取消。

錫漢諾克 昨抵北平

【東京十五日法新社電】中共電台稱：柬埔寨元首錫漢諾克今天乘專車到達北平，受到四十多萬人歡迎。要人劉少奇、董必武、朱德、周恩來等均在車站歡迎。

越南報紙著論 促東南亞公約國 對寮速採取行動

【西貢十五日路透社電】據英文「越南時報」本日撰論稱：「除非東南亞公約組織現時能在寮國採取行動，否則恐不如自掘一個墳墓。」該報謂：共黨現已出面干預寮國之內政，[illegible]可能取得自由國家之行動，[illegible]防衛其本身之獨立與內部安全」。

本年度十大新聞

合衆國際社分三部門選出 歐亞方面均以美機事件爲首 美加方面則以甘迺迪獲選爲首

【紐約十四日合衆國際社電】本社在亞洲之編輯與歐洲國家採用本社新聞各編輯人，選定一九六○年之十大新聞如下：㈠美U二機事件發生後東西方高峯會議流產，與美U二機駕駛員鮑爾斯在蘇俄審判。㈡剛果共和國出現危機，非洲不靖，及十六新興國家加入聯合國。㈢聯大開會，世界各赤色成員國[illegible]。[illegible]㈥美國選舉總統。㈦日本發生暴動，使美總統艾森豪取消訪日。㈧共黨勢力伸入古巴，美與古巴關係惡化。㈨南韓人暴動，推翻總統李承晚。㈩土耳其人暴動，推翻[illegible]。[illegible]太空探測，俄人將犬送上太空後並使之重返地面。[illegible]寮國動亂不已，有遭共黨吞併之可能。

【紐約十四日合衆國際社電】本社在美國和加拿大各地編輯選出一九六○年之十大新聞如下：㈠甘迺迪當選[illegible]。[illegible]夫，加斯特羅、納塞爾等出席。㈣剛果共和國事件（此與前項新聞所討票數不相上下）。㈤古巴局勢（[illegible]）。㈥日本取消艾森豪訪問。㈦[illegible]。[illegible]

比利時王昨日大婚 採民間結婚儀式

婚禮進行中新后身體突感不適

【布魯塞爾十五日路透社電】據接近王宮人士消息：相信王后法比奧拉今日在此間與比利時國王波度恩舉行民間結婚儀式後，身體突感不適。此等人士稱：舉行婚禮時，[illegible]似因此故。在教堂中，有護士一人立於教堂中部，似是爲此卅二歲新娘一旦發生昏厥而設。國王波度恩與其王后在教堂中之通路徐行時，曾數度關懷王后小聲，似詢問伊之身體感覺如何者。今晨有紅十字救傷車一輛駛入王宮之旁地。接近王宮人士稱：王后之所以身感不適，似由於伊之精神緊張。

【布魯塞爾十五日路透社電】今日，比利時國王波度恩與王后法比奧拉在此間於七百年前建築之聖古杜里天主教堂內舉行婚禮，在場觀禮者有[illegible]，而全歐洲以百萬計之電視觀衆，亦可從電視機上窺見此婚禮之進行。當彼倆人在分由六十個國家前來觀禮之國王、王后、王子、貴族及共和國代表面前交換誓詞及宗教儀式之誓約後，比利時主教羅斯爲彼倆祝福。在教堂之外，隨既結綵之街道充滿群衆，其中有許多人是在天亮以前在街上守候，於國王與新后經過時，鳴采歡呼。

甘迺迪表示 在短期內 會晤英揆

【華盛頓十五日路透社電】美當選總統甘迺迪今日表示：希望於不太遙遠之將來，與英首相麥美倫晤面。甘氏告記者稱：渠今日上午與英大使卡西亞晤談時，提及與麥美倫晤面之問題。甘氏稱：渠且曾討論英美於明年面對之若干問題，而特別著重裁軍問題。

美日型轟炸機完成 萬哩不着陸飛行

歷時僅十九小時四十五分 可在美任何基地起飛襲蘇並安然歸來

【洛杉磯十四日合衆國際社電】美國空軍之B—五二G轟炸機[illegible]。[illegible]B—五二G轟炸機飛抵洛杉磯參加一次記者招待會。彼等並在記者招待會上接受空軍參謀長懷特將軍之祝賀。

美射月火箭 在空中爆炸

【卡納維拉爾角十五日合衆國際社電】[illegible]

邦烏姆組新政府 獲寮王正式批准

【萬象十五日美聯社電】[illegible]

永珍美大使館 被砲彈轟中 館員昨疏散

【曼谷十五日美聯社電】美國永珍大使館被一顆砲彈直接擊中之後，已於星期四日下午四時半疏散，據此間美國大使館發言人稱：美大使館之無綫電報告謂，大使人員刻正疏散，暫時大使館正間已在焚燬中。在數百碼外之美國新聞處人員，亦因面對猛烈之砲火而奉令撤退。該發言人稱：自彼時以來，吾人未與永珍大使館取得接觸。渠稱，該等美國人員「於可能時」大概將前往泰國邊境之那開鎮。

越共謂永珍美泰使館 曾直接參加寮戰 並指美艦隊在越南海岸候命

【東京十五日法新社電】中共電台今晨播出一段聳人聽聞之消息，此消息係根據北越共黨之報導，內稱：永珍軍與寮國（寮共）十三日戰鬥部隊在永珍市內對進攻之反共軍作戰時，「曾受到美泰與南越駐寮的大使館發出之槍彈射擊」，此項廣播並無指稱該三國大使館直接使用武器，該項廣播又稱：泰國已派其邊防警察，副指揮反共軍，直接指揮寮反共軍對永珍之進攻，在此之前，約二千名泰國官兵自九日協助若干泰國反共軍，已渡過湄公河，十三日在永珍附近。十三日夜間，有猛烈砲火從泰國向永珍轟擊，以支持寮國反共軍。[illegible]

【加爾各答十五日法新社電】此間消息靈通方面人士謂：北越將官先行介入寮戰，但何時方式則以及待採取。印度總理尼赫魯於十三日接到北越總理范文同之一通「緊急呼籲」電報，要求各國支持永珍政府，此項「緊急呼籲」亦同時發給蘇、英、法、中共、波、加、錫蘭、緬、柬、印尼、印度與星洲十一邦之總理。此間消息靈通之人士認爲：北越介入寮戰之方式，將有三種：第一，爲在軍火給養上接濟永珍軍與寮共，此一方式，事實上已經進行。第二，爲派遣「志願軍」協助永[illegible]

【東京十五日美聯社電】[illegible]南越艦紀已宣佈進入緊急狀態，刻在越南中部海岸外候命，「隨時準備在寮國採取干涉行動」。

古巴指美機 飛古投傳單

【夏灣拿十五日法新社電】古巴政府於昨晚向美國抗議，指有「犯海盜行爲」之飛機侵入古巴領空。古巴稱：在上星期日晚間與本星期一清晨，至少有三架飛機向夏灣拿等城市投下傳單，傳單上面有反卡斯特羅組織「成立革命陣綫」字樣，本星期二，古巴之高射炮曾向一架國籍不明之飛機開炮。

【夏灣拿十五日國際社電】古巴總理加斯特羅今日發表演說，並指稱美國以炸藥接濟古巴境內之搗亂份子。加氏廣播後不久，古巴政府之一電視站起火焚燬，損失殊重。

北非叛亂

阿爾及利亞回教徒與法軍發生衝突後，回教徒乃衝入搶劫歐洲人之住宅，甚多歐洲人已逃往[illegible]
[illegible]（美聯社無綫電傳真）

泰指摘聯合國美國 容許蘇干預寮國

指蘇機卅六架運軍火至永珍

【曼谷十五日美聯社電】泰國內政部長乃巴博，於星期四日指摘美國及聯合國「容許蘇聯在寮國爲所欲爲」，乃巴博告記者稱：過去數天來，蘇聯飛機卅六架，曾[illegible]在永珍降落，而「美國及聯合國似乎對此事均不十分關切」。渠稱：蘇聯以軍援[illegible]。乃巴博稱，過去廿四小時來，甚多難民已越過湄公河前往泰國邊境之那開鎮，其中包括若干外人在內。

錫蘭官方証實 中共經濟枯竭

與中共貿易結果如此 錫蘭以大批橡膠換取者只是一筆枯數

【錫蘭可倫坡十五日】[illegible]錫蘭財部發言人[illegible]

蘇提「殖民地宣言」案 兩次遭聯大否決

蘇施詭計兩次提及中共均失敗

【紐約聯合國總部十四日中央社專電】中華民國今天和大多數的會員國，一同否決了蘇俄所草擬的「給予殖民地國家和人民以獨立的宣言」。此一項目是由蘇俄建議所建議，于今年十月以向聯合國大會提出此項「宣言」的。[illegible]

英國無意 干預寮戰

英掌璽大臣稱

【倫敦十四日合衆國際社電】[illegible]

原子彈炸廣島時 死七萬九千餘人 十四萬四千人受轟炸影響

美調查委會發表

【東京十五日法新社電】[illegible]

碧瑤會議 今日結束

東南亞公約國

【馬尼剌十五日中央社電】東南亞公約組[illegible]

美機飛入 汕尾地區

中共指謂

【巴黎十五日法新社】[illegible]提二二九次警告。

訪問遠東年 我宣佈明年

並請觀光台灣

【台北十五日中央社電】[illegible]

中共準備介入寮戰

宣佈與蘇俄北越採一致步驟 並指摘美泰兩國「干預」寮局

【東京十五日法新社電】中共政權今日聲明，將與蘇俄及北越採取同一步驟，[illegible]此項聲明，被認爲中共已強烈暗示將介入寮國之戰事。中共之正式聲明，係由北平電台於昨夜發表，[illegible]

北約組織軍事領袖會議 決加強防衛力量

蘇軍人力雖減但火力却大增強

【巴黎十四日合衆國際社電】北大西洋公約組織之各國軍事領袖，今日在此間結束爲期兩日之會議後，[illegible]

傳蘇陸軍裝備業已全部更換

[illegible]

傳蘇俄已製成 三艘核子潛艇

珍氏海軍年鑑刊載

【倫敦十四日美聯社電】[illegible]

中共昨擊金門

平靜十七天後

【台北十五日中央社電】平靜了十七天的金門前綫，共匪於十五日又發砲射擊。國防部發佈：厦門匪軍於十五日傍晚，砲擊小金門（烈嶼）卅三發。

法國防部長向內閣報告 對薩蘭將軍施行整肅

北非政府官員被撤職者達四十人

【巴黎十五日美聯社電】[illegible]

立委謝澄宇潘朝英 指駐越大使辦事不力 希望外交部勿予袒護

【台北十五日中央社電】中華民國立法院外交委員會[illegible]

莫布杜下令 剛果軍撤退 基丹那基地

【利奧波德維爾十四日合衆國際社電】[illegible]已使剛果部隊及聯合國部隊士兵在該基地互相對立所形成之爆炸性僵局，宣告終止。

台灣省參議員 指台省歷史研究會 發表有利中共文章

【台北十五日合衆國際社電】[illegible]

永珍法僑民 大規模撤退

【曼谷十五日美聯社電】[illegible]

美國務院申明對寮國立場 將承認素叶政府 斥蘇俄以軍火援寮共

【華盛頓十四日合衆國際社電】[illegible]

巴西禁止入境 共黨藝術團體

【里約熱內盧二日中央社訊】[illegible]

社論

寮國內戰的縱橫面

——國際共黨現正全力爭取時間

日前我們評述寮國戰局，在結論中曾提出如下觀點：一、現在的問題，基本的不在永珍，而在於諾沙旺將軍的態度。照目前寮國的軍事態勢看，諾沙旺的反共軍隊既已消極爭功，大佔優勢，永珍軍隊似沒有可能作持久抵抗之理，故亦必須等待這一戰役的結束，然後寮國局勢的澄清，才會成爲可真。向這一點，無疑是決定寮國能否全面恢復自由的主要關鍵。」最後又重申我們一貫的看法：「寮國雖然是個東西鬥爭的小漩渦，但其得失，對自由亞洲却會有相當重大的影響。是則美國如何善用其本身力量去支助反共軍成功，此刻也是需要行動而非觀望的時候了。」我們所以要把美國看作是對寮局有決定影響的國家，是鑒於永珍戰役將對不能順，相因必生變，因爲根據許多戰役的史例，如果寮局祗是一國中的內戰，當諾沙旺軍已經直薄永珍城下（五日前形勢），康黎部隊根本就不可能作困獸之鬥，故即使不待攻防戰展開，而勝負之數已顯可預卜。但是，由於永珍有國際共黨作祟背景，其可能的變化便不一而足，因此我們也曾特別指出一點：「目前蘇俄旣能利用了河內機場，把一些汽油等運至永珍，那亦必能採取同一方法，供給永珍共黨份子以武器。」現在事實證明，當諾沙旺軍於攻入永珍之後仍不能迅予全部佔領，主要就在康黎部隊在絕望關頭迅速獲得蘇俄軍火接濟的緣故。

根據這兩日來的消息，永珍之戰的攻防焦點，乃爲機場爭奪，康黎部隊不惜集中全力去死守機場，原因就在必須保有機場，才能獲得蘇俄武器的供應。由此看一形勢已更明顯，除非諾沙旺軍在最短期間完全攻佔永珍，完成了對康黎部隊的殲滅戰，要是戰局一拖長，則國際共黨便將不斷一邊的插手參加，那現在諾沙旺軍所佔的優勢，便不難被倒轉過來。此刻永珍需要爭取的是一分一秒的時間，而這正是我們認爲美國「需要行動而非觀望」的理由。

原來，由最近各種演變的事態所顯示，永珍和國際共黨需要爭取時間，甚至爲迫切，如已知的事實，康黎上尉曾於永珍被圍時向諾沙旺將軍提出過一項荒謬主張，要求以同等人數、同等武器，另選中立地區作最後決戰。此項主張本極幼稚無聊，爲現代兵家所不可思議，但現在人們已能明白，康黎此舉祗是一種不甚高明的緩兵之計，目的在拖延時間，以待俄方武器的到達。按蘇俄以所謂「空前強硬」的聲明，照會美國，指摘美國對寮國「進行侵略」，蘇俄對此不但「置之不理」，另一方面北越共黨又在河內舉行羣衆大會，諸反對美國的空氣，表示要支援永珍左派，介入寮國戰爭。與此同時，蘇凡諾旺的「愛國陣線」也隨聲附和，說要與康黎部隊並肩作戰，不承認索穆諾旺新近成立的寮國政府。綜合國際共黨和寮國左派這些緊張反應，我們有必須指出的一點，就是蘇俄對美國戰爭要明是一種卑下不足道的恫嚇策略，本身並未準備直接參加寮戰，但此項聲明也有三點作用：一是利用美國政府新舊交替的期間，對遠東政策尚未有具體決定，使其不能立於國際間而對寮局觀望；二是假借強硬對美的姿態，恐嚇各國家，在未確知美國真正態度之前，也不敢以積極行動去支援寮國的諾沙旺軍；三是給予寮國左派以有力鼓勵，致他們死守待援，以便蘇俄的附庸國家有較多時間去干涉寮戰，援助康黎部隊。這亦即是說，蘇俄支援寮國左派仍將限於供給武器，但如美國態度略疑，北越和中共的軍事人員，便將以各種名義和方式，對參加寮戰採取行動。因此目前國際共黨的需要，主要仍是爭取時間，使陷於絕境的康黎部隊，有一個苟延殘喘、進而扭轉局勢的機會。

如前所說，要想寮局澄清，就必須諾沙旺軍儘速攻克永珍，否則時間一久，由兩軍對峙演變爲國際戰爭，也就必難避免。照當前形勢，美國沒有理由可以坐待國際共黨干涉寮戰而袖手旁觀，就說寮索旺已組成了一個合法政府，便應運用外交、軍事等各種必要手段，給予諾沙旺軍以有效的支持，因爲祗有這樣，才可挽救寮國於赤化，和使寮泰等自由國家不致發生不利的影響。現在正是時間決定一切，如果美國沒有失去時間，勝利也就在望了。

各地通訊

中共「農村工作部」供認 農業生產政策失敗

因盲目推行違反科學規律方法 不順乎自然條件失敗乃意中事

【本報訊】中共近年來，爲了要增加農業生產，尤其是糧食、棉花等作物，除不斷自誇開墾荒地，盲目擴展耕地面積外，並使用大量勞動力投入於農業生產方面去，但是中共這種盲目措施，並不能達到其增產企圖。「中共中央農村工作部」最近在發出的一項「指示」中，對[illegible]曾有說明的說明。

該「指示」首先指出：農業生產的問題很多，而且也非常複雜，不可能單靠投入大量勞動力便可保證生產[illegible]的作物，在成長生長過程中，也會隨自然地條受各種變化，怎能以一定的程式規定？各有其固定的特性，由於它的品種複雜，也符合計劃措施呢？對於地區的適應條件，播種的季節和施肥量、水分、管理技術等各方面，都各有不同的方式，如果強求統一，必然遭受失敗。第二，農業生產在很大的程度上，必須根據自然條件的支配，如果違反自然，專注多大的人力和物力，也是白費的。第三、農業生產在各地區之間的差別非常大，諸如平原、窪地、山區，以及水旱、土壤等因素，均頗對決定了該一地區的農業生產方式，怎能盲目驗幹，以一種方式硬搞全體呢。

該「指示」又強調：以上是農業生產本身的問題，已確切說明必須順乎自然條件，認識和掌握規律，才能把農業生產搞好，至於生產關係對農業生產，也非常重要。從「指示」指到人民公社前「公社化」的三級制尚未搞好，也嚴重地影響了生產的發展的合理維持，因而大大地傷害了一般農民的生產情緒。

班禪向偽人代會常會報告

中共年來加緊在西藏推行土改等連串暴政

【中央社訊】作爲中共十一月十四日第二屆偽全國人代會常務委員會召開的卅三次擴大會議上，報告一年來中共的赤化西藏工作。

對于迫害農牧民的情況，班禪說：截至十一月底止的一年期間內，在八十萬人口的農業地區，已有七十六萬人口的地區進行了「土改」；並在農村中組成一萬五千多個集體化的「生產互助組」，有近十萬戶農民被編在「互助組」中受集體奴役。在卅萬人口的牧區，有三分之二以上人口的地區，開展了「三反」運動」，掠奪了牧主達一千萬頭的牲畜。中共在西藏採取以現制現的政策。據班禪稱：中共大批訓練西藏青年成爲共幹，充當爪牙；另一方面，強迫西藏兒童接受赤化教育。中共爲了便于統治，并將西藏劃爲七個「專區」，一個市和七十二個縣，嚴密控制藏人的行動。

班禪又透露：中共現在西藏「土改」的地區，又進行「土改複查」。并承認：在「複查」中發現藏人的反共活動仍非常熾烈。班禪并指出：藏人的政治思想還沒有樹立起來，「不甘心于封建農奴制度死亡的、反動的農奴主和農奴主代理人」，採取各種手段，收買、拉攏、威脅或暗害共幹和「積極分子」，在羣衆中散佈謠言，挑撥民族關係，進行各種破壞活動。「反革命分子」的破壞活動也頗猖獗。

班禪又坦承：中共在西藏工作有不少缺點：「對羣衆發動得還不夠充分，在牧區工作還沒有摸索出一套適合牧區地廣人少，羣衆居住分散，而且游動性很大等特點的經驗，各級偽組織還不健全，「專政」還不鞏固。」

在人口急劇膨脹壓力下 如何穩定台灣經濟

本報駐台記者　黃銘

【本報台北通訊】台灣遭受人口急劇膨脹的壓力，正逐年加重。此一威脅對這一個負反攻復國任務的島嶼，已構成了不容忽視的嚴重性，過去雖有人提倡以節制生育辦法來減輕這一問題的嚴重性，但提倡的人，僅限於非官方人物，政府大員始終不願表示可否。現在問題漸入嚴重階段，使過去對此一問題保持緘默的政府高級官員，亦不得不發出「計劃生育」的呼籲。

「計劃生育」，就是節制生育，提出這一呼籲的，是行政院美援運用委員會副主任委員兼任經濟部的高級官員尹仲容。這位財經部門的高級官員是在十一日中國農學會聯合年會中發表演說時，提出此一呼籲的。尹氏在演說中強調「節育」與「增加生產」，是今日台灣面臨的兩大問題。

尹氏指出：台灣人口增殖率之高，爲世界之冠，自卅八年至四十八年的十年內，人口增加達三百萬人，三十八年人口是七百四十萬，四十八年已增至一千零四十萬，增加超過百分之四十，平均每年增殖率爲百分之三點四，但去年竟超出這一平均的百分比，而高達百分之三點九（記者按：照最近某家估計，今年可能到達百分之四）。因此，尹氏認爲要穩定本省經濟，必須從「增加生產」和「減少生育」兩方面雙管齊下。增加生產須使土地高度利用，并大規模從事墾林、漁牧、水利等各種經濟資源的開發、建設。減少生育則必須使民衆懂得人口增加的嚴重性，而願意自動的實行節育。

尹氏說：農復會及省府社會處，對於「計劃生育」和「家庭計劃」等均在致力推行，惟尚待努力宣傳，如果一千二百多位農業專家能協助宣傳，一定可以收到很大的效果，因爲農村的民衆，比較尊重各農業專家的意見和接受勸導的。

「如果台灣人口增殖率每年降低至百分之二，則以現有的農產品，便可以維持一個小康的局面；如果能更減低至百分之一點五的話，則台省的經濟狀況便可達到自立，不但不需要依賴外國的援助，而且還可以經濟支援落後國家。」尹氏以經濟學的眼光作以上的概述，他引用印度尼赫魯的一句名言：「一個國家如經濟不能獨立，則非國家很難獨立。」因此，尹氏強調經濟自立是國家自立自強的基礎，目前我國欲求經濟自立，就必須從「計劃生育」與「增加生產」兩方面入手。

尹氏這一呼籲，可說是年來中央級高級官員公開提倡節制生育的第一人。在他之前，去年三、四月間中國農村復興委員會蔣夢麟博士，已首先發出「節制生育」的呼籲，他分析台灣人口問題所面臨的日益迫切嚴重事態，大聲疾呼希望各方正視此一問題，全力推行「節育」。

蔣氏當時警告大家：台灣人口每年淨增卅五萬人，約相當於一個高雄市現在的人口，試算一算，這新增人口在衣、食、住三項基本需要的全部費用，每年即需七億五千四百萬元，以台灣如此狹小，那能每年供給高雄市這樣大個的一個生存空間？蔣氏還列舉台灣糧食增產抵不過人口增加的需要，以及土地已不足應人口增加所需的嚴重情形，以說明人口急劇增加所面臨的嚴重情況。他在結論中說：「如果我們希望把台灣造成一個富庶康樂的地方，那我們就必須正視這個問題。如果我們自己不能解決自己的問題，自然調節作用終會來替我們解決的，那將是很不幸的！」

在蔣氏之後，美國駐華安全分署署長郝樂遜，亦曾於一次公開對一部份立法委員演說時，針對台灣當前經濟局勢，以及人口增加的嚴重情形提出幾點忠告：㊀在過去五年內，國民生產毛額（即台灣全年生產總值）增加了百分之廿四，但私人的消費卻增加了百分之廿五，這就是說：每個人生產的增加率，趕不上消費的增加率。㊁五年之內，政府的消費率增加了百分之一百。㊂五年來糧食生產增加了百分之十九，但人口卻增加了百分之十七，這情形繼續下去，不要太久，台灣就要從外國進口糧食了。㊃用台幣二十億元修建一個石門水庫，所增產的糧食，只夠一年所增加的人口之需要，這就是說：台灣每年需要建一個像石門水庫那樣巨大的水利工程，才能維持一年當中增加的人口。㊄五年之內投資率的增加率，已因人口的急劇膨脹使其作用等於零。㊅五年來，從六歲到十二歲的學齡兒童，增加了百分之五十，可是并未能增建百分之五十的教室去容納他們，於是學校比以前更擠了；五年來人口增加了百分之十九，但住宅并未比例增建，因此，房屋亦比前更擠了。㊆除了每年一億美元的援助之外，台灣必須把每年生產總值百分之十或十一節省下來，從事投資，才能維持目前的生活水準；如果要把現有生活水準提高，必須把生產總值的百分之十八節省下來用於投資。可是，目前的投資率只有百分之九，因此現有的生活水準將難以維持。㊇如以歐洲和亞洲十三個國家的經濟狀況加以比較，論消費之高，台灣居於第二位，僅次於菲律賓；論投資率之低，台灣居於最末第二位，僅稍優於菲律賓。郝氏認爲要解決目前台灣所面臨的經濟問題，認爲有三條可循的途徑：（甲）減少私人及政府的消費；（乙）善於運用資金使同樣數額的資金，可生產更多的物品；（丙）爭取美援。但他認爲第三點可能性較小，故主張自由中國自力更生，盡其在我。

「節制生育」和「增加生產」已是解決台灣經濟危機的必須途徑，但前者仍有人在反對（包括屬於天主教徒的某立法委員），說是違背「天道」；後者因爲社會及政府尚未能切實做到節省消費，從事生產的再投資，因而阻礙「經濟自立」的境界的到達。

美國駐華大使莊萊德本月十二日在台北外國記者俱樂部的一次聚會中發表演講時，以「關於經濟發展的幾點意見」爲題（全文見昨日本報），亦強調自由中國政府與人民，都應切實節約消費，積極從事儲蓄與增加生產。他力促中國政府須降低依賴外援，應該自己努力，自力更生，才能適應未來人口增加的要求，維持當前消費水準於不墜。（十二月十二日寄）

以非法手續赴加華僑 加政府勸告自首 決不逮捕或遞解

目的在根尋綫索捕包辦人 惟迄無一人向加政府自首

【本報加拿大．溫哥華通訊】加拿大政府移民部長，曾於本年五月廿四日在國會宣佈華人非法進口案後，加騎警迅速展開在各埠大搜查，拘捕人行動，情勢嚴重。旋因全加中華總會館起而抗議，事態乃趨於和緩，而騎警亦按照正常手續，進行調查；移民部長并再宣佈，非法進口而向移民局自首者，可獲豁身份。按其此舉目的，可能係爲處所謂包辦「賣豬仔」的「奴隸勞工」者，換言之，藉自首者之供述，而得以根據此項綫索捕包辦非法進口之集團領導人物。惟截至現在止，僅拘捕十三人，其中多朗多埠三人，滿地可埠六人，溫哥華埠二人，溫地併及卑頓市各一人。

多朗多被捕之三人中，指證被告包辦非法入口之人爲陳某、李某、黃某，已分別偵訊一次，并定於十二月中旬再次審訊。滿地可埠有卅四歲之衣館工人譚邦新（譯音）被拘捕，彼在法庭供稱：於一九五一年申請來加時，所報之年齡係減少六歲，且僞報未婚，以便符合移民條例而得來加，其所以如此偽報，係由於先有人教導者，譚之供詞內容，與政府控告陳某（係牧師）非法辦理移民手續，有重大之證據關係，騎警於譚案中查出之證據，有四張字紙，內容所列資料，係準備回答移民局提出問題時之答案。而此四張字紙，乃在滿地可居住的譚之父親於付款買出世紙後從陳牧師處得來，故此譚即爲陳牧師被控案之證人。

溫地僑埠方面僑胞湯家士湯（譯音），被控非法辦理移民入境案，去月已審訊一次，十二月中旬又再審。湯君被控兩罪：第一罪之證人爲男子王鳳英，據王供述：一九五一年間香港探訪其子，其子時已病重，不久去世，當時有劫黨李洪波之母，欲設法使其子來加拿大讀書，與王談及此事，但未作任何決定，王回加後，湯君請王將其已死之子王支煥出生紙出讓，以四百元交王，辦理李洪波於一九五三年八月到加後，湯君再以一千元交王。現李洪波亦出庭作證，承認用王支煥之名來加，并已用此名入了加籍。他當年由澳門來加，所有來加手續及買紙費用，均由其叔李化辛辦理，李現在溫尼辟開餐館，有人教其移民局之問答，如何回答，此係經過一番訓練者。入籍後，曾領加籍護照回香港旅行一次，再度返回加國。湯君之第二罪名，亦涉另一位頗有地位之華僑，定於十二月中旬審訊。湯君原交保金一萬元，現保金額仍舊。

最近各地移民機構常有向華僑散發傳單，勸華人非法進口者自首，如供給情報與騎警，將不受逮捕或遞解出境之處分，惟少有自首或檢舉他人不法者。移民部認爲華人不肯合作，對此頗爲焦急。因此加政府近擬派華裔國會議員鄭天華爲政府代表，向僑胞解釋政府立場，勸華人非法進口者自首，以期早日解決包辦非法入境之集團人物。倘若經解釋之後，仍無結果，加政府方面有可能指令騎警再作一次搜查嚴辦云。（國洋寄）

潮汕各工廠多停工

原料與燃料均缺乏

【中聯社訊】潮汕各地工廠，因原料與燃料缺乏，現已大部份停工。汕頭罐頭加工廠、造紙廠、陶瓷廠等全部工人，因工廠沒有開工關係，已被中共指定分派到附近郊區「公社」參加農業生產，等候工廠復工時才回原單位工作。

中共目前對此種情況，尚未有解決之辦法，因爲物資缺乏，并不是一個地區的特殊現象，而是整個大陸的普遍現象。燃料缺乏，更使汕頭電廠因煤塊供應不繼，實行分區停電辦法。至於各工廠生產原料，因爲潮汕年來失收和天災影響，已經到了山窮水盡之境地，而無法供應。

英國海外航空公司

新707

羅斯勞斯噴射客機

橫渡太平洋航線現已開始！

香港·東京·檀香山·三藩市航班每週三次

其中兩次並續航直往紐約及倫敦此橫渡太平洋新航班設有華貴頭等及票價低廉之旅行客位無論選搭任何機位均能獲享英國海外航空公司服務最週到之個別侍候及英籍與及亞洲籍機上職員之懇勤招待．

新訂低廉經濟票價！

新訂之經濟客位票現已在橫渡太平洋航線上實施，此種票價比現下之旅行客位票價更為低廉．

請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C ROLLS-ROYCE 707

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

美國援外時代已過去嗎？

為了黃金儲備漸低減

除了業已宣佈的節約辦法外，華府勢將要求各國放寬入口，鼓勵國外投資將利潤滙返國，及敦促盟國多負担防衛費與援助未開發地區。

·衛樂·

過去十五年來，慷慨的美國，一直把其財富分送給其他國家。當美國開始這樣給他人的時候，美國是富裕而強大的，而其他國家則貧困而衰弱。但突然間，事情轉了一百八十度，現在，得到美國幫助的國家變成富裕，和在經濟上是強大了，而比較上美國是貧窮了。因此曾經慷慨地施與的美國，料手分錢與人的美國財政部長安德森，將援外事不得不到海外，向那些曾受美國援助的國家要求合作。

三年來，安德森一直在到處奔走：但這次他所遇到的日子是要來臨的，而這種情形的日子到來的時候，他的呼籲所得的反應，卻不見得熱心。因此有人預料，美國對友邦盟國將會要求的時代就要來臨。

在那個時代中，美國曾給出各種禮物六百二十億美元，外外借貸與人一百二十億元。在那筆貸款中，許多亦是成了有去無回的禮物。美國也負担了西歐及日本的龐大防衛費用，它又打了一場很花錢的使共制止共黨侵略的韓戰，它也毫不介意地散出其技術及高度知識，以求使海外的高度復甦，還供應海外以現代化的機械，這些東西不少也是作禮物送出的。它又降低目己的關稅，以使外國貨能與美國貨競爭。

由於缺乏美元的各國，現時美元短剩。在戰爭中被打敗及十五年前窮乏不堪的國家，現時財政上比美國為強。由於要負担不偏在人力、物力及財力都強的國家的防衛費用，美國的納稅人在直担之下喘氣。在歐洲、在美國的鼓勵之下，貿易的集團組成了，但是美國的貨物要到各集團的關稅及其他限制。美國的公司，受了爭取那些集團的生意，只好到那裏去設廠及投資，這無疑是送了美國國內人民就業的機會。

十五年前，美國是唯一個世界唯一富足的國家，歐洲、蘇俄及全亞洲都一貧如洗。美國人民於是流出其財富，藉由聯合國善後救濟總署，送出了三十四億美元的物資。但與此同時，蘇俄及東歐的共產黨，卻利用美國品物來遂行其目標。在短短兩年之間，共產黨不但滲有東歐，還有席捲希臘及土耳其的危險，美國於是又展開援助希臘及土耳其的特別計劃，用去七億美元。

共產黨的威脅仍然增加，美國於是又採取行動去予以阻遏，這就是「馬歇爾計劃」。整個計劃的各種品物，總值凡九十億美元。

援助美國又提來制止共產黨從裏面顛覆。在那種戰爭中，美國花了幾十億美元。

到韓戰之後，美國的對外援助非但未停止，而且步伐加速中，除經濟援助之外，還加上軍事援助，務使歐洲以免被保衛該區的美軍，每次開援都是以節計的。在援的開支，大過任何方式的其他援助開支。美國的禮物，同時漸漸由歐洲轉到那些所謂未開發地區。不過美國在北大西洋公約組織的部隊已變成強大的時候，仍然免費防衛着西歐。在這一階段中，到目前美國付出的軍事援助凡二百七十億，非軍事援助二百二十億美元，還要加上保衛西歐、日本、韓國及菲律賓的美軍的本身開支。

在美元滾滾而來之後，其他國家多數都繁榮了。西德現時資金充裕，美元及其他外匯積存甚多，法國的地位也是穩固的，義大利亦然。美國的美元及黃金儲備亦日見增加，日本且已積存大批儲備。而負担阻止共產黨侵略各種計劃成本最多的美國，卻成了最受壓力的國家。大量外流的美元，成了美國的黃金儲備的催命符。美國財政部多時以來便關心，外國的美元會要求美國兌成黃金。這樣美國的黃金儲備便會下降，而美元的信用也隨之跌低。

但是財政部對美元及黃金前途的警號，其實早已響起。但到國務院大大地抑壓住「放棄」美元的事實似的發生了，黃金開始流出美國。警號接踵而來，白宮突宣佈採取緊急措施，下令三軍及各部門每年要削減海外開支十億美元。財政部長安德森及副國務卿狄倫赴歐洲，要求各國協助美國應付美國海外駐軍及援助未開發地區的開支。但安德森與狄倫只受到「將來談談」的承諾。

在這樣的情況下，美國政府及民間的財政權威人士，已向當選總統甘迺迪採取下列措施，來應付當年大選所引起的嚴重問題：

㈠禁止美國人在海外採買及擁有黃金。

㈡堅決要求外國放棄或放寬對美國貨物入口的限制。

㈢美援美元必須採購美國貨。

㈣修訂美國資金在海外投資的管理法規。

㈤限制美國遊客在海外開支，及削減遊客購回貨物的免稅額（現時五百美元）。

㈥修訂稅法，鼓勵美國公司將海外投資的利潤滙返本國。

㈦准許美國銀行以較高利息支付與外國存款戶口。

㈧向盟國施壓力，使他們負担美國海外駐軍的更多費用，及負更多的援助落後地區的費用。

㈨撤回美國海外駐軍的家屬。

㈩取消或削減美國通貨的黃金儲備限制。

除了進一步削減各部門海外開支之外，預料會迅速採行的是上述第二、三、六及八等項。

節省美元外流的一個最有希望的辦法，官方人士認為是在軍事方面。美國官員一向強調援助盟國及友邦。美國會在海外建立龐大的基地網，這些基地，不但由美國援款建築，而且由美國的人員（偕同眷屬在任）主持，每年都花費許多美元。由於新的軍事時代（飛彈時代）的出現，軍事設計人員認為，在海外派駐強大的空軍基地及維持海外基地的重要性，已經減弱。美國可無須依賴海外基地也能保衛盟國的日子已在望。在美國本土建飛彈基地，雖然也要很多錢，但是這些錢是在於國內而非流出國外去。

美國大量援助外國，最後雖引致本身麻煩，但十五年來送出去的禮物，也不是毫無成果的。只要放眼一看，美國對未開發地區的政策是予以援助，使他們發展成為不附共的國家。雖然在援助計劃之中，有不少不見得成功的，而且在美國的國會中，也沒有什麼進步。但他們仍不一定能成為美國盟友，至於進行多的拉丁美洲、非洲國家，他們的政治情況也不穩定。除非與美國在這方面不論怎樣，美國當局都考慮採取新的政策，只接受援助項目有利的國家，美國貸出款項的先決條件，是必須付出相當的援助。

甘迺迪明年就職後

美國防怎樣改組

根據現有的種種報導，顯示將增加國防費用，並將國防部重太空軍事發展，原子能委員會、航空及太空署和其他科學機構改革。

·容與·

美國當選總統甘迺迪，對於龐大的美國國防組織，正採一個新的辦法。凡此均是根據現在流傳已近十億元的計劃擬議，能夠改進國防的指揮，一個較大的集中，和較將有國防部，原子能委員會、太空署和其他聯邦科學機構。

甘迺迪所採的一個「帶」式指揮，防部的組織，加強部長的指揮。國防部的組織化的首長，與原料用加緊集中化的一個人研究組，將已綜合出其計劃向甘迺迪提供。

基本目的，是從一減除上面浪費，使各軍事機構更有效的運作，以避免因為時代而不斷加強的新式裝備、原料等所需的的軍事機構人員。包括各指揮部部隊、陸戰隊、海軍陸戰隊的戰術部隊、空軍等統一指揮之下。一個統帥部的計劃。

雖不是撤銷各軍種單一的軍事機構，但撤消各軍種的文官部長，以一名軍事首長為國家軍事參謀首長，或以代替參謀聯席會議，以減少三軍間的職位，國家防部長的權力的加強和國防部的文官部長，對於原子能委員會、國會內許多人久已認為要檢討的，已是會發生許多辦法的。在這方面需要一個委員會是為了把原子能委員會的計劃和推行的，和加強國防部在研究上的職能，其他委員和技術機構的調整。

現在有個職權，把那些不斷的集中的，在研究中，其一把委員會的代以一人組成的制度，以行政推行事務的，一個官員之手。

若干專家擔心，如果甘迺迪提前計劃成立一個特別委員會，在他個人的指導之下，則原子能委員會的政策的執行，當對一政策的執力，便會大減。現狀，預料甘氏在來年一月，將把該會從一個聯邦機構，是負責努力。現有二十四個聯邦機構，是負責國防研究和發展的工作。因此，設立一個科學部，來與各機構官員加以反對。選樂、商務、衛生、教育與福利等部，均分別有科學機構。

關於國家航空與太空署，甘氏會保證從事美國太空飛行工作，使月球超越其他方面，協助航空太空署的研究，是全部太空與國防的。現在要求新的款項、人力與政策，將在這方面負責的主要任務。

決國防部與太空署的款項的爭執，甘迺迪選擇其職權，並與國防部太空署的款項的資料問題，將較注重新計劃的。一切非軍事的科學技術都集中在一部。

關於此方面的改組，甘氏的科學顧問委員會，本年十一月十九日的報告，曾予以推動。該報告說，政府必須負起較大的任務，以支持美國各大學的研究工作。

關於國家安全各方面，納稅人的負担將較增。艾森豪政府的各種國防計劃，在今後一個時期用，在今後一個時期的各種國防計劃。到達最高峯，而甘迺迪又開始其他複雜和耗費的計劃。明年在國防和有關方面的支出，計國防部估計本年度的開支，四百一十五億元，原子能委員會估計二十七億元，自由世界的軍援和防衛支持費估計二十二億元，職業防衛計劃估計一億元，國家航空與太空署和其他有關科學的機構估計十五億元。

在總計是四百八十三億元，如果甘迺迪政府實行競選時的保證，其數可能達到五百億元。

國防部急待增加的費用，是使得優先的飛彈能力。甘迺迪在戰略、和增加美國從事有限度戰爭的能力。甘迺迪在競選時曾唱說：「要鞏固美國的國防計劃，增加海軍與陸戰隊的生產和現代化，海軍反潛和那些爆炸機的日夜警戒。」

國防部的財政官員，就是要從國會中撥取這些項目，將要從多方面的計劃的款項。如果完全實施，將增加國防部預算十億元，但此款可能因浪費若干而得中止。

專家所見，最大的問題，就是要使得改組每年提出的款項，不過改組五角大廈和其他有關機構，在明年一月二十日後，將見諸實行。

專家對於各機構在第一年能否有效的助用此數，表示懷疑。這是大部份要根據國防的改組，如何迅速而定。但實際上，甘迺迪政府是極注重於此的。

甘迺迪的顧問說，甘氏的改組計劃，沒有一件能迅速進行的。因為許多計劃，是要經過國會通過的，有些且將遭到強烈的反對。至其他計劃，則實際可以命令執行的。而不須國會核准的，不過，新組織是與民主黨國會合作，麻煩自比共和黨前任較少。

一九六一年肯定出現 首批太空人勇敢登天

其他發展，將同樣的炫耀世人，包括英美合作的國際衛星及觀察太陽的衛星的發射等。

在佛羅烈達的一行寧靜，坐落兩個三十來歲的人。其中一個把皮鞋掛在他的鋁質的尼防服裝上面。

在外邊，一枝探射燈照射一枝頭部螺旋一個黑白色相間的鉛體的火箭。

最後，美國準備了選送它的第一批太空人昇上太空。從七個超級狀態的經受試驗的飛行員中，兩位被選擇了，一個是正選。另一個是備選。以兩個人一起出來，以備萬一發後發生事故。

T減九十分鐘，「正選」穿上了加上皮革的手套，向他的同伴揮手。他跑出去，踏着那發射地點去。

前頭將是一次十五分鐘的短暫飛行，以四千哩的時速把他送到大西洋上空一百六十哩去。他的飛行的時間，防止任何重大的災禍的，幾乎一定可於一九六一年中來臨，那時候，在迅速的飛行中，將有四五次的太空人的閃耀飛行。在這一年的稍後的時間，將有衛星飛行。目前人類把握能的最大的冒險行動：以一萬七千哩的時速，環繞世界三次，在軌道上歷四小時另三十分鐘。

在這飛行中，雖然有足夠的驚險，但是，創先的光榮，或許不歸於美國人，現在，一般人認為蘇俄擁有比美國大的火箭力。目前，四個月內的第二次，蘇俄把一枚五噸重的載有兩個「衛星船」到的軌道中，到了一個小型的衛星船……

……在那裏，「偵察兵」美國還要作七次試驗，以達致征服他球的勝利，從卡納佛拉爾角，一枚阿特拉斯——阿特拉斯火箭將作一次最後的試驗，以推動一枚三八七磅的「前鋒」進入環繞地球的軌道。稍遲一些，美國對月球的進攻將恢復，使用「偵察兵」A三、A四及A五。

「偵察兵」不是一件而是兩件的太空船。它的兩邊是平滑的，但到了離開地球的氣層之後，便像蝴蝶般的展出兩翼，兩塊翼狀的太陽板伸了出來，一條拋物線的無綫電天線豎起來，並於二千四萬陽光，……

……的一及A二，兩枚使用……到太空，和返回地球，全程約一百萬哩。

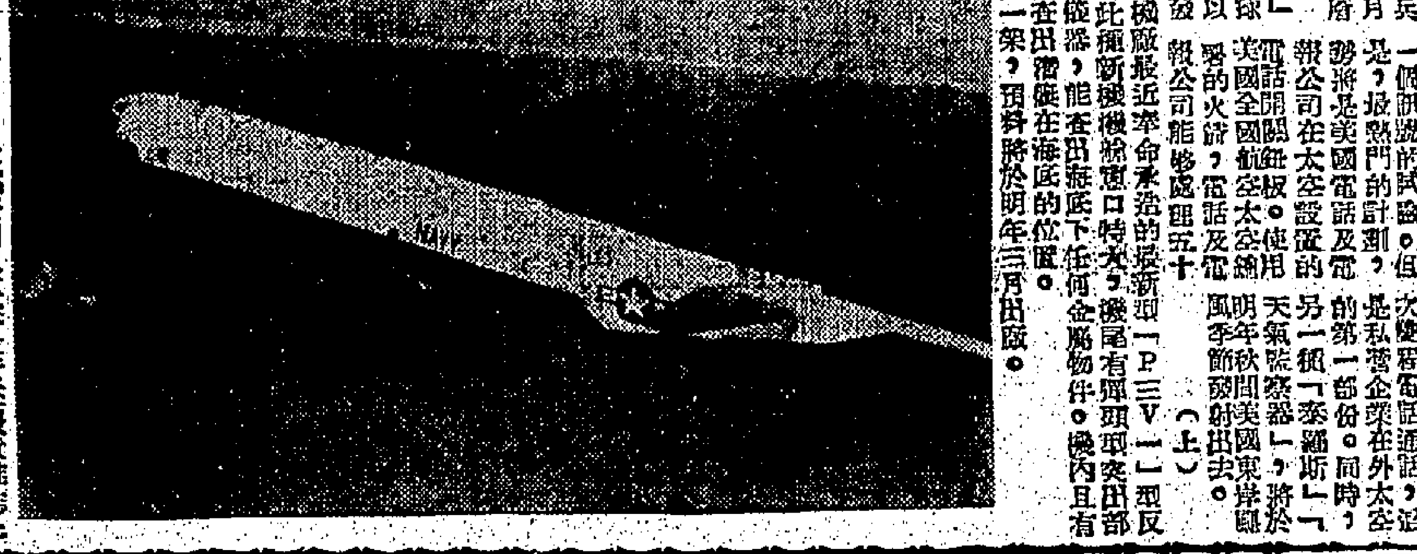
觀察者，一個重三百五十磅的觀察太陽的眼睛，以及「偵察兵」A衛星，其中之一將被發射……

……由一枚美國的「斥堠」火箭發射的第一枚國際間的衛星，值得注意的是S五一號，將會被發射，最有價值的結構的新奇以及輻射，大陽於太空的輻射來探測的衛星，都是用運的望遠鏡，由氣球搬運加有三個和七個限度的，「發路人」最低一們一九六一年的其他的目標，將是：

備明年作由人駕駛的太空飛行的預早安排，美國人並不妨礙他們在這方面的努力。

俄人和美國人都要加速他們在這方面的努力的。

國際剪影



日本經濟遭受七項不利

美設法保衛金元

日本經濟問題專家最近在報章雜誌上，先後發表意見，分析美國的美元保衛政策和該政策對日本經濟的影響，他們一致認為，美政府與日本經濟的保衛政策，勢將在日本經濟上，造成不利的影響。

美元信用的動搖起源於美國的國際收支赤字不斷惡化，而赤字的產生，是由於美國的貿易收支惡化，對外投資助等，赤字不能抑制對外援助。並且減輕軍事援助，首先着手的是撤退在外駐軍的眷屬，美國的上述政策，日本經濟將受下列七點不利的影響，這可以分成七點來說明：

㈠駐軍眷屬撤退，每年減少六千萬美元的收入。

㈡國際合作總署在日採購物資，一向用國際合作總署資金，在日採購物資，這項收入，也將因上述政策而減少。

㈢美國將加緊要求日本對外援助貸款，促進日本在貿易方面的自由化。

㈣美國將加倍運用壓力，促進日本在貿易方面的自由化。

㈤美國因受影響日本對外支出的影響，將削減對日本的出口。

㈥美國必須先改變其國際收支政策，從而影響日本對東南亞的貿易，……

㈦總之，日本不能不負担一部分對東南亞的開發……

……不過日本對於一九六〇年度的國際收支，依然可能……

工商日報 分類廣告
每段 小字四十個 大字四個 每天式元 不上期不收 扣費
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東樂戲院

上海街 杉樹街 海壇街
鉅昌公司 建築 電話 五八〇二七 九三四六三

利成

碧街 下鄉道 花園街 利成大廈

七樓平售 萬餘元唐樓 土瓜灣銀漢街 經紀：巴士路各可均售租

海傍新樓 北角新都城側

售租樓閣 新貨南洋 大昌 電話：30165 • 30502 • 20819 地舖電話：825324 • 825563 • 825363

金華唐樓 分層出售 快將完成 洽購處：建安大藥行 永樂東街35號 電話：20208 31637

山東街 花園街

忠信公司 利金街13號 電話 六四七四九〇一三

沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百 九龍吳淞街 59號舖位 租購從速 福保公司 電話 63649 65533

章記 大道中七十八號三樓 太子道 花園洋樓

瑞士大樓 美稱第一 以設計論 開始發售

地下平舖

中環寫字樓 全層出售或租賃

元州街 駿發街 麗揚街 富安大廈

售出及A分層一三〇街一通菜街角旺 樓唐尚高面潤價廉 大安置業有限公司代售 敘記建築有限公司

遺失 遺失存摺 遺失聲明 遺失股票

瑞香園 代客貯貨

萬能角鋼

白花蛇

物品名目

收音機

平價唱機

威利 Wehrle

寫字樓出租 層樓出租 嘩旺舖 舖位廉租 閣樓出租

尋高水英

李生兄

尋人啟事

翻譯

錫元膠廠招請工人

時新鮮果

招請外賣什工

金門麵飽公司

士多招頂

油渣房車

製衣廠廉讓

招生 高加芝工程學校

香港婦女補習學校

聯合謝 旅港華德業餘游樂社

承讓聲明

鳴謝啟事

聲明啟事

承讓啟事

五邑同鄉

氣功病醫

王廣發

癬

白蝕

瘡科皮膚

耳鼻喉

蔡德芬

氣功

杜蟲靈藥

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

黃華湛 痔瘡

婦科 劉二姑

鼻耳 洪亮

港九兩場大火

蓮花宮山百餘木屋付諸一炬
大角嘴曠地大批木材突焚燒損失頗巨

【本報訊】今晨港九兩處發生大火，消防車輛紛紛出動灌救。九龍方面係大角嘴木材一大批，但港島方面則焚燬木屋百餘間，茲分述如下：

今晨二時零五分，銅鑼灣蓮花宮山木屋區發生大火，火光與濃煙直衝霄漢，大火係從山腳燃起，一路向上焚燒，祝火乘風勢，火舌自上伸展，捲去第一段及第二段木屋，初步估計焚燬木屋最少一百五十間以上，受災難民約五百名，直至三時廿五分，經消防隊分路灌救，始將火撲熄。

今晨蓮花宮山火警後不久，大批消防車已經趕到現場，消防員分為蓮花宮街及蓮花宮東街，展開灌救工作，另一隊則派往[illegible]，因火場接近[illegible]，消防員指揮火路有方，立將火勢控制，但在蓮花宮街、[illegible]三處撲救，始將火熄滅。初步估計損失亦有五百人之眾。今晨時光石澳[illegible]，災場難民[illegible]。

至發稿時止，尚未接得死傷的數字報告。九龍方面，大角嘴櫻桃街的三角形空地上又於今晨一時四十分發生大火，一時火光燭天，從香港遙眺，總認為又是木屋區大火焚燬，消防局出動滅火車七輛，用七喉包圍式噴射，直至二時卅分，火勢已漸控制，至三時始告撲滅。此場大火，歷時一小時有餘，幸無一人受傷，亦無死傷事情發生。火警地點，由必發街與大角咀九龍殯儀館後面的一幅大曠地，由必發街之一三四號至一三六號對面，亦即九龍殯儀館後面對開，該曠地小輪公司的故址，近數年來改建為地盤，日為各種小型手工業者聚集生產之地。近數年來改建為地盤，剩下此幅曠地，火警地點則在大角咀道一一九號對面，該處堆積木材甚多，被拆去的板塊、木箱、棚竹、雜物等，附近居民，不知何人遺下火種，燃着廢紙雜物，火勢迅速蔓延，火舌撲向附近各物，幸消防隊趕救及時，不致蔓延附近屋宇，但所有廢紙雜物，盡付一炬，損失之大，數字尚待清查。（合）

美議員林德賽離港前宣稱
將促請國會立例
准香港難民赴美
建議本港集中敎導難民
使能自食其力毋須靠人

【本報訊】美國國會議員約翰·林德賽昨日離港前宣稱：世界的難民問題，將繼續是美國國會關注的問題，林德賽議員表示，今國會召開後，將向國會提出議案，要求美國對香港的難民問題表示關心，他說，他將要求國會立法准許香港難民移民美國。

林德賽是紐約州共和黨議員，他於本年底將返回美國，在國會提出新立法，在第八十七屆國會中，林德賽議員將建議美國應在難民問題上撥出款項，援助香港難民，此時[illegible]，他指出：上次國會已通過一個法案……

林德賽議員並謂：香港難民問題，應由各有關方面集中，使難民能自食其力，而毋須靠人，他說，他與本港社會福利署當局[illegible]，對難民之教導工作，甚有興趣，本港難民……現在將在[illegible]協助之下，展開一項……（甲）

社會工作人員
訓練班結業
署長巴頓頒發證書

【本報訊】社會福利署主辦第十二期社會工作人員訓練班，昨（星期四）下午在賓館舉行結業禮，由署長巴頓頒發證書。巴氏於致詞時稱：「社會福利工作，是一種吃力而不討好的事情，也是一種使人訓練有素的服務之一，和使有意參加的人們，明瞭社會工作的方法和意義。」巴氏又稱：「本港的社會工作，是多方面的，包括福利、教育、醫療、勞工、房屋等，都須要有專門訓練的人才，以應付日益繁重的工作。」

據悉：本港社會工作訓練班之設立，是本港社會工作人員訓練的一個開端，凡持有中學畢業證書的學生，都可以參加，今年報名參加訓練班的青年，不下二百六十名，但只取錄了十二名，他們都是經過考試合格的，該訓練班設立之目的，在於培養社會工作人員的技術方面，已經有……

港製洋囡囡
愉美新規定
穿棉質衣服須領來源証

【本報訊】工商業管理處昨發表通告稱：美國當局規定：在本港製造之洋囡囡，如其衣服係採用「棉質」布料製成者，則根據美國棉業管制條例，此類洋囡囡即屬「棉質貨品」，今後輸往美國及其屬地之各種洋囡囡，如係穿着棉質衣服者，即須具備工商業管理處所發出之綜合來源證，以資證明。本港廠商如欲知詳情，可向該處查詢。（乙）

方便港島郊區居民
使用和合石沙嶺葬地
明年起免費代運靈柩
訂定六項辦法但祇適用四處地區

【本報訊】市政局為欲協助港島若干郊區居民充份利用政府在和合石及沙嶺墳場所供應之廉價葬地起見，茲自一九六一年一月起，免費代運靈柩，由北角油街市政事務署墳場辦事處運輸站直運至上述墳場。此項服務辦法，開始祇限於香港仔、鴨脷洲、赤柱及石澳各區居民，有關親屬，可隨時以電話通知香港消防事務所（電話四四〇〇二），由該所派出車輛收取棺柩。他下列各點必須留意：

（甲）入殮必須由親屬自行辦理。

（乙）收取棺柩時間祇限上午，不在下午。

（丙）如在和合石墳場下葬，規定收費五元或十五元。如遇家係屬清貧，可免收費用，但祇限葬於沙嶺墳地。

（丁）所有棺柩，必須附有死亡證。

（戊）運載棺柩車輛，並不順載喪家親屬。

（己）鴨脷洲居民須自行將棺柩運送過海至香港仔，然後由靈柩車輛驗至香港仔衛生處墳場地收取。但如欲於下葬日上午十時前到達墳場，可向香港北角油街墳場辦事處運輸站洽詢（電話：七〇一〇二）。（乙）

澳門總督伉儷
今遊工展會
學生欲免費遊覽可與大會接洽
工姐競選繼續有小姐報名

【本報訊】澳門總督馬濟時陸軍中將夫人，偕同澳門副官及布利士旦準將[illegible]（十六）上午十一時往參觀工展會，蒞臨來港參觀本屆第十八屆工展會，已經大會當局接洽，屆時將由大會負責人招待。

【又訊】本港工商界人士，對於本屆工展會之籌備工作，[illegible]

七歲，住在山林道大生廠……

八歲小孩
墮樓慘死

【本報訊】昨日下午一時五十分，本港西環李寶椿大廈三樓之一層，有一小孩在房內一張床頭玩耍，不慎從三樓窗口墮下，跌落街中，當堂頭部破裂。據悉：死者小孩名唐柏基，八歲，與其父母住在該處，被發現後，送往醫院救治，延至下午四時，因傷重不治斃命。……（乙）

各國對港貨輸入
辦法有變更
南非實行增加涼鞋稅率
瑜義紡織機械則可減稅

有關方面，據悉，以供工商界人士參考……南非工商部已頒布，自一九五九年一月一日起，本港輸往南非之涼鞋，須繳稅率百分之三十五，……（乙）

前晚清水灣道口
青年慘遭輾斃
肇事汽車失踪
太古船塢前淺灘車禍
中外籍男女四人受傷

【本報訊】前（十四）晚十時許，九龍彩虹道與清水灣道交界處，發生一宗嚴重交通失事，一名青年被私家車撞倒，送院後不治斃命，傷人的私家車於失事後不顧而去，現警方在調查此宗慘劇之死者年約十七八歲，學生裝，身上有一份文件。

林丹李寶鑾
定期遊工展

投寄聖誕郵件注意
勿延至最後一刻
並須注意印刷品郵資已有變更
聖誕假期郵局辦公時間昨公佈

【本報訊】署理郵政司符保羅，頃籲請各界人士，在聖誕日之前，儘早投寄聖誕節郵件。

符氏促請各界人士，將郵件於假日上午及在聖誕節日前寄發，而勿寄至最後一刻始行投寄。符氏又稱：郵政司夫年向各界人士呼籲，獲得良好反應，由於各界人士之合作，郵局職員，去年首次能於聖誕日前，派遞全部聖誕郵件。

為便利郵務人士及市區工作人士起見，港島郵政總局及尖沙咀郵局，將於本月廿二日及廿三日延長發售郵票，收發掛號信，及收發包裹之辦公時間，直至下午七時爲止。

所有郵局，將於聖誕日（廿五日）停止辦公，但該日仍派信一次。本月廿六日（星期一）港島郵政總局，及尖沙咀郵局，將由上午九時至中午十二時照常辦公，但上環、北角、灣仔等分局之辦公時間，則將由上午十時至中午十二時止。該日並不派信。

本月廿七日（星期二），所有郵局將由上午九時至中午十二時，照常辦公，並派信一次。

凡有大量聖誕郵件，寄交本港親友者，最好分開港島及九龍區域投寄。香港總局及尖沙咀郵局，設有特殊容器，以便容納此等分類之郵件。

符氏強調：在信封注寫當位置粘貼郵票之重要性與在信封上正確寫正確地址幾乎相等。信封右上角乃粘貼郵票之適當位置，如果所寄之郵件，其郵資共爲三元或以上者，則可不必粘貼郵票，而祇須前往港島總局或尖沙咀郵局之特別櫃位，將所需郵費繳交，職員自會在該郵件上蓋上郵資已付之郵戳。

符氏並指出：現在用航空郵寄聖誕咭前往各地，尚可及時於聖誕日前派遞。如果信封不予封口者，並在空郵標籤下面寫明「二等空郵」者，便可廉價寄發，但請注意如重量超過半安士者，則須付全費。

尚須留意者：最近本港印刷品之郵費，已有變更，印刷品包括聖誕咭不封口者在內。其重量不逾一安士者，其郵費爲五分，但聖誕咭及印刷品重量超過一安士而至三安士者，則須付郵費一角，否則有被罰兩倍之虞。（乙）

美駐韓第八軍司令
甘明士中將來港度假

【本報訊】美國駐韓第八軍司令甘明士中將，昨日下午偕同夫人乘美國飛機由漢城飛港，昨日甘氏夫婦即行乘汽車遊覽港九。甘氏並將於星期四返回……（杜）

比駐港總領事
慶祝國王大婚
昨設酒會招待嘉賓

【本報訊】比利時國王波杜恩，昨（十五）日與西班牙貴族小姐菲比奧拉舉行大婚，比國駐港總領事希斯特萊男爵伉儷昨日下午七時在其私邸舉行盛大酒會，並招待旅港比僑，比國駐港領事館各職員及港府官員亦蒞臨參加，昨晚場面非常熱鬧，古色古香，[illegible]，向比王祝婚。（尚）

官塘一工廠
發生小火

【本報訊】昨晚九時許，九龍官塘開源道一間小型工廠，發生火警，消防車迅即趕至灌救，幸火勢不大，旋即撲滅。

天氣預測：今日天氣預測：吹和緩之東風，部份時間中天色頗好。

太平洋東方船務公司
在港訂造拖輪
昨舉行下水禮

【本報訊】太平洋東方船務公司，向太古船塢訂造之廿七艘鐵殼拖輪，其中一艘已造成，昨日下午五時在太古船塢舉行下水禮，由太平洋東方船務公司經理[illegible]主持，……

駕車逾十萬哩
從未發生意外
郭興林獲得嘉獎

【本報訊】本港明利汽車有限公司之經理郭興林，昨（十五）日在一項特別獎勵儀式中，接受一面獎狀及一枚紅綫色之放射形獎章。……

停業聲明

本公司自一九六零年十二月十七日自動停止營業，特此聲明。

信興公司經理陳輝熊

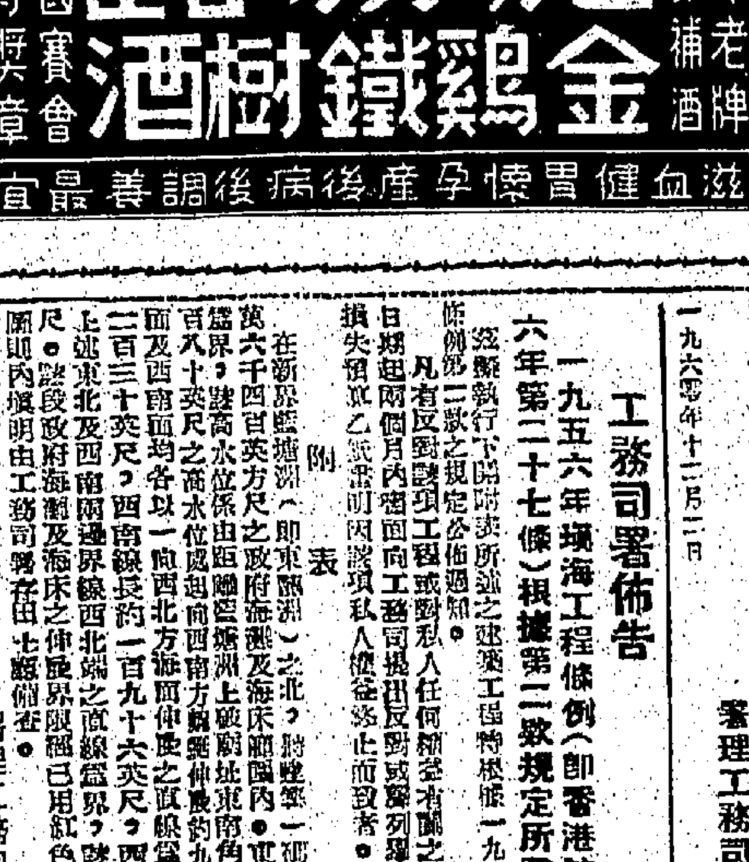
住址：香港永樂西街223號四樓

公元一九六零年十二月十五日

最好聖誕禮物

施務露酒保證新鮮葡萄釀造

提防假冒品含有廉價化學酒精



百年老牌 男女補酒

施務露金鷄鐵樹酒

各國賽會頭等獎章

滋血健胃懷孕產後病後調養最宜

警務處通告

本年十二月十四日（星期三）下午十時四十分在彩虹道近清水灣道交界處，有一中國男子被一輛自用車撞倒後，因此而斃命，該肇事私家車後有一位司機駕駛另一部自用車跟隨追蹤，並在事發之後逃離現場，且該自用車在失事時駕駛人亦匿藏，任何人等目擊此次交通失事情形或能供給任何有關消息者，請通知九龍太子道交通失事調查組（電話八〇〇三三）或任何警署。

警務處長示

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六零年十二月十六日照報公佈招商承投左列各項：

承供應日用雜貨（毛掃、沙梘等）

承供應羊毛衣

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴格

海員通告

一九六零年第三十四號（T）

為「香港領海，維多利亞港，鯉魚門海工程」事

日期：直至一九六零年十二月三十一日止

詳情：鯉魚門海工程現在進行中由北緯線二十二度十七分四十六秒東經線一百一十四度十分二十秒之位置向海底計約一千四百尺方向一百十八度。

附註：該鯉魚門海工程船將隨時移動並掛所規定之訊號。凡船隻駛近該工程船者應予以相當距離並採取一切必要之防止行動。

關係海圖：三一二九，一四五九，一四六六。

主管機關：香港海事處。

海事處長柏赫

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲根據第二款規定所發之佈告依照執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈通知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之影響者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界后海灣尖鼻咀海岬之東南邊，將建築一幅陸合在一段面積約有一萬五千二百五十平方尺之政府海灘及海床範圍內。西北面以一段高水位爲界，該界綫係由距離上述海岬之西南方伸展約二百二十英尺之位點，弧形端末約十二英尺處起向西南方伸展之直綫爲界，東北綫長約六十六英尺，西南綫長約九十二英尺。東南面則以一直綫爲界，該界綫長約二百英尺，東北面及西南面均各以一向東南方海面伸展之直綫爲界，該段政府海灘及海床範圍內，其界限業已用紅色及「A」號在P二五零四號圖則內標明由工務司署存由土地備查。又在上述后海灣之一段長方形面積約有四千英方尺之政府海灘及海床之伸展由距離上述圖則內並有「A」號之一段政府海灘及海床東北方伸展約一百英尺之一點起向西北方伸展約四十英尺之位置，以向西南方伸展約一百英尺，然後以向東南方伸展約一百英尺（而與上述圖則內之直綫爲界），最後則以向西南方伸展約四十英尺之一直綫爲界，該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色及「B」號在上述圖則內填明。

署理工務司方世富

一九六零年十二月二日

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事。

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契時根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者變因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
九龍臨地段第二十八號之餘段北部之廣播部份。	九龍大角咀	約五百九十五英方尺，在P二四九七號圖則內填明。	圖則可在九龍舊國道工務司署官契部閱覽。

擬發官契之條件：

官契期限：由一八七一年八月五日起計九九九年，該廣播部份祇准作興建一觀賞之用。

署理工務司方世富

一九六零年十二月一日

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契時根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地段官契或因發給該地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者變因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
（各地段號數將遲日公佈）	新界青山道十七咪半	約十七萬四千八百英方尺，其範圍已用紅色在P二五三五號圖則內填明。	圖則可在新界屯門理民府及香港工務司署官契部閱覽。

擬發官契之條件：

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之期除卻最後三天。該等地段祇准作非工業上之用。

署理工務司方世富

一九六零年十二月十六日

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

香港工務司署公告

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契時根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地段官契或因發給該地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者變因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
九龍臨地段第一二八號及第四十八及四十九號之餘段北部之部份。	九龍大角咀	約四千七百七十英方尺，其範圍已用紅色在P二四六六號圖則內填明。	圖則可在九龍政府分署內官契部或在香港工務司署官契部閱覽。

擬發官契之條件：

官契期限：由一八七一年八月五日起計九九九年。

該廣播部份祇准作興建一觀賞之用。

署理工務司方世富

一九六零年十二月一日

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲根據第二款規定所發之佈告依照執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈通知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之影響者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界鹽田海灣（即東涌灣）之北，將建築一幅面積約有一萬六千四百英方尺之政府海灘及海床範圍內。東南面以一高水位綫爲界，該高水位係由距離屋媽洲上破碎地址東南角之西南端約一百八十英尺之高水位處起向西南方伸展約九十英尺，西南面及西北面均各以一向西北方海面伸展之直綫爲界，東北綫長約二百三十英尺，西南綫長約一百九十六英尺，西北面則以一連接上述東北及西南兩邊界綫西北端之直綫爲界，該直綫長約八十英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二五零六號圖則內填明由工務司署存由土地備查。

署理工務司方世富

一九六零年十二月二日

全安火燭保險有限公司通告

敬啓者本公司定期本年十二月廿八日正午十二時在皇后大道中……號總寫字樓舉行第六十六屆平常股東周年大會，各股東齊集以便省覽上年結冊數目並推選值理及核數員。又本公司股份冊自本月廿日至廿七日停止轉換，合併佈達。

一九六〇年十二月十四日　全安火燭保險有限公司謹啓

本會定於一九六〇年十二月……舉行第五屆會員聯歡大會……

本港新聞

紅磡大環山發生慘劇
石礦工場離奇爆炸
兩人慘死肢體分離
另一工友被沙石擊傷幸非嚴重
事後當局派員到現場調查起因

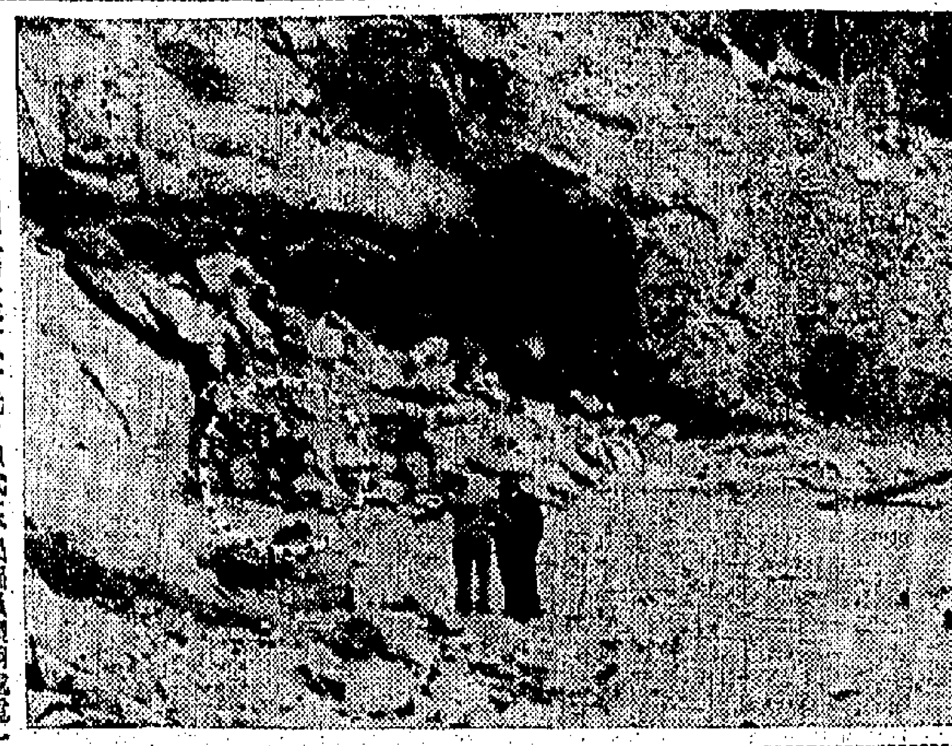
〔本報訊〕昨日上午十時卅分左右，九龍紅磡大環山經營石礦場發生一宗兩死一傷慘劇，有兩名正在安裝石炮的工友，不知如何失慎，炸藥引起爆炸，兩人當堂被炸至肢體分離，血肉模糊，立刻斃命，另有一個站在附近的工友，亦遭波及被炸受傷，幸傷勢不重，送院敷藥後已告出院。

慘劇發生地點，係在大環山經營石礦場，當時有很多礦場工友在此工作，其中有等則用風鑽先在石裏鑽孔，再備埋炸藥炸石，負責埋炸藥的管工名李金泉（四十二歲，死者），正和一個工友鍾官和（廿四歲，死者）安裝火藥，據說當時該石壁已鑽好石孔共廿個，分爲上便十個，下便十個，上便的經已全部安妥，下便的則安裝至第四個即發生爆炸。他們在安裝炸藥的過程是這樣的：首先將一條長約六寸的石炮分插進各石洞裏，然後用一個喉仔（信管）以便幾五相聯繫，一經引燃喉仔，即相繼引起爆炸。當時李金泉和鍾官和經已完成大部份工作，剛剛將完成下便那十個石洞的炸藥後，便可依時在正午十二時爆石，不料安裝至下便第四個時，即發生爆炸，驟然一聲巨響，飛沙走石，響徹遐邇。李、鍾兩人走避不及，當堂被炸斃命。鍾官和的屍體被炸至肢體分離，一隻腳被炸離百碼外。李金泉亦被炸至血肉模糊。

另一工友鄭歡如，卅五歲，他站着的地方距離爆炸處較遠，但亦被沙石擊傷頭手各部，幸傷勢無大礙。

慘劇發生後，警方即派出軍火專家們到現場查究，並先將傷者送院急救。至於兩名被炸斃的屍體，則分由黑箱車送往殮房。警方因防發生危險，事後已暫時將現場封閉和禁止爆石，不准閒人行近。據悉：

被炸斃命的李金泉，在石礦場工作已有多年，對於爆石工作，向有經驗，而且非常細心，昨天他本來和另一姓侯的管工一同工作，但因侯有事請假，故由李金泉和鍾官和負責。這次發生爆炸，實屬意外。李金泉在鄉間有一妻和兩個女兒，由於在大陸生活艱苦，他的兩個女兒都已先後餓斃，他接到家書後，最近的精神已經很頹喪。關於這次引起爆炸的原因，據礦場的工人說，可能有兩個原因，大概係由於在鑽石洞時，因機器引起熱力，當熱力還未消散時，即安裝炸藥，以致引起爆炸；另一原因，可能係誤觸及信管引起，但這兩個原因，僅屬推測，事後有關方面已展開調查中。（鄧）



圖片說明：箭頭所指爲紅磡大環山經營石礦場爆炸慘案死者李金泉之屍體；圈中爲白圈內爲死者鍾官和之斷缺屍體。（本報記者攝）

黃大仙社區衛生教育運動
舉行頒獎禮
由市政署副署長親自主持

〔本報訊〕黃大仙社區衛生教育運動推行委員會，經已結束，昨日下午六時，在黃大仙服務中心舉行頒獎禮，由市政局衛生教育委員會主席，市政事務署副署長史樂詩，黃大仙社區衛生主持頒獎，衛生教育委員會主席周錫年及黃大仙社區衛生教育委員會主席周錫年，主席，以下係各項比賽得獎名單。

（一）衛理公會少年服務中心，（二）普光學校。（三）林炳炎（普光學校），（一）小童群益會黃大仙Q座女童會，小學上午班，（二）陳浩新（普光學校）。校際演講比賽：（一）呂立明（衛理公會少年服務中心）（二）蘇育坤（光明學校），（三）李健南（光明學校下午校）。校際圖畫比賽：（一）伍文傑，（二）李玉娥，（三）梁廣福，（四）伍艾娥。校際中文比賽：（一）黃大仙官校上午校。（二）鍾瀚平（佛教普光學校下午班）。

各項比賽獲獎名單

衛生教育運動各項比賽獲獎名單如下：演講比賽：（一）啟德幼兒會，（二）佛教普光學校上午班（圖畫），（三）黃大仙官立小學上午班（相片、圖畫），（四）青年會N座康樂中心（標語），（五）社區中心父親會（模型、圖畫），（六）社區中心母親會（模型、圖畫），（七）黃大仙社區福利會中心，（八）社會工作人員訓練班（實物模型），（九）黃大仙健康福利會（相片），（十）青年會中心（圖畫）。

英陸軍部兩名僱員
涉嫌被控受賄押候

〔新聞社〕本港英陸軍部之兩名華民僱員，被控涉嫌受賄，前日在九龍裁判署由裁判司W．M．麥斯辦理，兩人被控：本年十一月一日至十一月三十日期間內，在本港乃本港英陸軍總部Q組之B級文員。（一）李旗，又名李新，四十五歲，住赤柱馬坑村某號，赤柱砲台園子。兩被告爲：（一）郭濤深，四十歲，香港田灣街律師代表辯護。兩被告已繳二千元保釋，首被告已繳五百元，次被告並由陳鷹鴻律師代表辯護。法官押候四天，以待徹查。

不依期報稅
製衣廠被罰

〔本報訊〕一間製衣廠，未依期填報有關年度商業利得稅，被法官判罰五百元。被告人馮注，爲西洋菜街一號L美倫製衣廠東主，被本港地方稅局提控，罪狀指於法定期內，未依例填報該廠有關一九六〇年至一九六一年度商業利得稅。被告人認罪，稅局主控官某局向法庭透露：該廠爲一中型製衣廠，稅局在一九六〇年四月一日即發出有關表格與被告人，飭令於五月一日前填妥，但被告人並無照辦，直至十一月初，仍未填報，在屢次發出催告後，仍不理會。被告方面則稱：人有困難，曾經延誤報稅四次，最後一次，曾被判罰二百元。法官但民納第對被告對政府所發出之命令不理會，殊屬不應，被告人罰款五百元。（晉）

向海外各海員
電賀聖誕快樂
英運輸部及殖民部兩大臣

〔本報訊〕本港英國運輸部大臣馬普斯對在海外服務之海員，發出聖誕節之賀電，殖民地部大臣麥克勞德，亦發出賀電，電文如下：「本人與運輸部大臣謹向所有在各殖民地之海員，以及所有與海員職務有關之人士，敬祝聖誕及新年快樂。」（乙）

〔本報訊〕英國運輸部大臣馬普斯在其電文中稱：「本人謹向全體商船海員，尤其在海外之商船海員，表示衷心感謝，敬祝聖誕快樂及新年如意。」

海員遠離鄉井及家人，在海外渡過悠長之歲月，在此聖誕節期內，思家之念尤切。本人欣然獲悉，各港口之海員會所中，仍有不少在世界各港口之海員會所中，得獲接待及傳統性之歡樂。本人謹向所有努力工作以接待海員之

向小學生
收保護費
一名黑社會人物
四一年監視兩年

〔新聞社〕曾向一小學生收取廿四元二角保護費之一名黑人物，昨午在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官審訊，判入獄一年，並受警方監視兩年。該男子自稱係某黑社會「保家」。被告承認保護該學生，又聯黑社會成員，稱自己係「保家」，港島區反黑組主任鄭路堯證稱：被告人乃於本月十日向該學生勒索，但被告否認之，被告人乃於一九五六年加入黑社會。三前九時一刻在東區被港島區反黑組人員拘捕。

馬士文石礦場宿舍命案
法官裁定表面證據成立
被告下月移解高院審訊

〔新聞社〕東區裁判署經受初級偵訊，控方證人二十名證供終結，被告保留辯護，法官菲臘士宣佈表面證據成立，被告人還押，候下月移解高院審訊。

此宗命案乃去月四日晚上發生，該石礦場之廿四歲散工馬子數忠，被人用短刀刺傷，不治斃命。事後走往警署投訴之男子鄭某，遭警方拘留，控以謀殺鄭忠罪名。

被告男子鄭某，廿七歲，油麻地人，住馬士文石礦場工人宿舍。此案由東區偵探部主任探長負責偵查。

醫官作證：關於驗屍、檢驗被告人身體及檢驗有關證物經過。被斷定鄭忠致命原因乃由於左肢大動脈受傷，引致內部流血與傷。

王醫官昨作證時指出：死者鄭忠，廿四歲，體高五呎八吋，營養良好，軀體壯健，前胸近頸與鎖骨處有一處刀傷；右前臂、左前臂口一度各處受傷。

度乎行之表面之刀傷，長四吋，深入至胸中，對上尚有一度長兩吋之割傷口。前胸近頸與鎖骨處有一處刀傷，由左上肢伸延至心臟背面之大動脈受切傷，左前臂、前臂外部左肢前受傷，位於左鎖骨之下，彼曾檢驗之。

皇家證物中，有一把染血之摺摺式小刀，重四安士半，刀長三英寸半。

東區偵探部之探目五九號探員於昨作證時指出：去月四日晚上八時二十分，被告前往東區警署報案，謂其本人在石礦場被人毆打，原因乃彼與死者口角，被人追打，被告乃以刀反擊。

余宏基昨出殯哀榮
名流執紼致祭逾千人

〔新聞社〕東區商會副理事長，香港中華廠商聯合會副理事長，余宏基先生之喪，昨日上午在香港殯儀館舉行大殮，名流執紼者，衆多。余先生曾任東區商會、西區街坊福利會、九龍總商會理事等。

圖片說明：包靈博士訪問大埔聖基道育嬰院，手抱兩棄嬰，由該院長湯達維夫人說明養育情形。（李星球攝）

因漏貼角半印花
商店判罰二百元

〔本報訊〕一間營業數字年逾百萬港元的商店，因爲發出了一張收據，未貼有一角五分的印花，被法官處罰二百元。法官但民納第在判詞中對被告人說：根據控方透露：貴商店每年的營業數字逾一百萬港元，而對交收上的數據卻未依例貼上印花，則此等每月款項一萬元，另四個月則較少，十元、五元等數字，法官有權判罰。本人例的事件，將罰款增加，遂判令被告罰款二百元。

被告人爲上海街六四二號地下時光電器行，當東人黃霖玉聰，控罪內文，謂其在一九六〇年五月二日發出一張二百七十元收據，未依照印花稅則例，貼有印花。該案由稅務當局採用偵緝式提控，被告人親自出庭應訊，表示認罪。（晉）

海山在港區
創舉打禪七

佛教人士爲修行，在港區佛門宗師用功一個殊勝法門，打禪七信佛門宗寶運寺及東涌法林寺舉行，因港地範圍狹窄，絕少舉行，海山老法師有見及此，由農曆十一月初一日起，結集全港青年佛弟子，各長老大德，在妙法寺內舉行「打禪七」七天，此次禪七建在農曆十一月。

日期間內，在本港赤柱區串謀向林錫節貪污收受八十元，以代平民僱員謀得工職位。（覺）

包靈博士抵港
視察各孤兒院
昨日訪問烏溪沙

〔本報訊〕美國經濟援助機構聯邦主任包靈博士，前夜十一時由美抵港，作四天訪問，視察本港各孤兒院，昨日訪問烏溪沙兒童新村，由基督教聯會之嘉兒院，及聖基道兒童院，該院長湯達維夫人招待，並參觀該院，至下午六時，訪問至下午，由東華醫院、大埔聖基道兒童院，何德安，金柏生等陪同。

青山道一工業公司
擅藏易燃液體
被判罰五百元
宣判前消防督察請法官嚴辦

〔本報訊〕消防局高級督察沈伯英，昨日在荃灣裁判署控告青山道一宗案件時，力請法庭嚴予處罰。沈督察對法庭說：近來本港火警頻仍，消防當局雖然極力監視火警之發生，惟一般工廠，都常貯藏易燃液體，在一不留心之下，火警即可發生，如此之工廠，竟貯有易燃液體達四十一加侖，且在地下至四樓間之樓梯通道，滿貯貨品，工廠內工人恒達百名，倘一旦火警，不幸事件當極難避免。

被告爲青山道五四二至五四四號四樓吉利工業有限公司（譯音），由消防局具控兩項：（一）謂其於一九六〇年十月十九日在上述地址，貯有四十一加侖易燃液體，未有消防執照；（二）同時將貨品阻塞防火通道。被告人聘律師代表出庭認罪，法官判罰五百元。

民安隊訓練日期

〔本報訊〕民衆安全服務處處長委利發田通告如左：

電影晚會，將於一九六〇年十二月十八日星期日，下午七時卅分在亞皆老街民安處訓練總站舉行，歡迎隊員及其家屬免費參觀。

訓練組普通科目訓練：十二月十九日星期一下午七時，班級編號及地點：（五八）九龍訓練總站。十二月廿一日星期三，下午七時，班級編號及地點：（五三）佐敦道官立學校，（五五）鼠仁書院（五六）、觀塘官立學校。十二月廿二日星期四，下午七時，班級編號及地點：（五九）佐敦道官立學校，（五七）太古漢文學校，（六〇）余道生紀念學校。十二月廿三日星期五，下午七時，班級編號及地點：（五二）鼠仁書院。十二月廿四日星期六，班級編號及地點：（五四）九龍訓練總站（下午七時卅分），（六一）香島道官立學校（下午七時）。

香港指揮分部訓練：高級長官集會，十二月廿一日星期三，下午五時卅分，在香港指揮分部。

九龍及新界指揮分部訓練：無線電話網絡訓練，十二月廿一日星期三，下午六時在九龍指揮分部。

傳達組訓練：第四地區——傳達基本訓練，十二月廿一日星期三，下午七時卅分，在九龍訓練總站。傳達高級訓練，十二月廿一日星期三，下午七時卅分，在佐敦道官立學校。

消防組訓練：香港——消防救火訓練，下午六時卅分在荷李活道搶救訓練站：尚站W，十二月十九日星期一。站尚X，十二月二十日星期二。站尚V，十二月廿二日星期四。

搶救組訓練：九龍及新界，下午六時在九龍訓練站——站尚V、M及X，十二月十九日星期一。

拯救組訓練：香港，十二月廿二日星期四下午五時卅分，在民安處總部。九龍，十二月廿三日星期五下午五時卅分。

民安隊訓練日期

防護組訓練：香港仔區於下午七時在香港仔小學。尚站訓練——尚站A十九a、A十九b，十二月廿一日星期三。尚站A十六、A十七，十二月廿一日星期三。

防護組基本訓練，十二月廿一日星期三於下午七時在啟業學校。尚站訓練——尚站A十九a、A十九b。

東區，於下午七時在東院道官立學校，十二月十九日星期一、尚站E二八八至二九九，十二月二十日星期二。尚站E二六三至二六六，十二月廿二日星期四。尚站E二六八至二七〇，十二月廿三日星期五。

普通訓練進修班——班級㈩，十二月廿二日星期四。班級㈧、㈨，十二月二十日星期二、廿三日星期五。

防護組基本訓練——班級㈠，十二月十九日星期一、廿二日星期四。班級㈡，十二月二十日星期二、廿三日星期五。

護約搶救備科，十二月廿一日星期三。於下午七時卅分在鼠仁書院，班級㈣，十二月十九日星期一。班級㈥，十二月二十日星期二。班級㈦，十二月廿二日星期四。

步操——尚站E二七五至二七七，十二月十九日星期一。尚站E二七八至二八〇，十二月二十日星期二。女隊員，十二月廿一日星期三。尚站E二八一至二八三，十二月廿二日星期四。尚站E二八四至二八七，十二月廿三日星期五。

於富士打道卅九號民安處總部，區部訓練——甲隊，十二月二十日星期二（下午七時）。乙隊，十二月廿三日星期五（下午七時）。丙隊，十二月二十四日星期六（下午二時卅分）。（未完）

捐血六次以上者
獲紅會頒發獎章
昨晚在金城設宴招待

〔本報訊〕英國紅十字會香港分會主席黃宜平，昨晚在金城酒家設宴招待所有曾捐血五次以上與紅十字會之人士。

醫務衛生處處長麥敬時，並親臨頒發獎狀與捐血五次之人士，並頒發獎章與捐血六次及以上之人士。

計開獲獎狀及獎章者：陳錫池（輸血六次）、許金安（六次）、濟錦志（輸血七次）、祇億頒獎狀者：梁偉峰、王洪、黃錦、陳錫中、胡仁敏、勇鋒（各五次）、利榮森（九次）、劉星光（十三次）、鄒錦添（十次）、謝全秀（九次）、黃永森（十二次）、黃金森（七次）、一向有輸血九次、十二次之人士，多位，並無到場領獎章。紅十字會香港分會主席黃宜平本人，亦曾輸血六次，昨日亦獲頒獎章。（修）

得其利是表
送明星日曆

鐘錶最多之得其利是表，爲酬謝顧客起見，由即日起，在港九各大表行送出精美明星日曆，凡購買得其利是表者，即贈送人人得其利星日曆，多買多送。香得其利

喜聞鱸有訊
追踪青龍頭

〔本報訊〕香港業餘釣魚會鬚釣者，爲港氣候漸入冬令，一年一度的釣友最感興趣之鱸魚汛已近，就上週約友在大嶼山青龍頭一帶釣獲之鱸魚，即達百條之多。本星期日爲生流，魚群將游經青龍頭附近下游，預料將在青龍頭、對洲等一帶聚集，故特定本星期日（十二月十八日）赴青龍頭約鱸魚，報名參加之釣友顯然非常踴躍。

梁詠釗醫生
由英返抵港

〔本報訊〕恒生銀行副董事長梁植偉之長公子梁詠釗醫生，昨日下午四時乘泛美班機由歐洲曼谷返抵港。梁醫生於三年前由港赴英深造，特別研究兒科及在各著名醫院實習，獲英國皇家醫學會兒科博士，並往歐洲各地考察。此次回港，將在港開業。昨天到機場迎接者有恒生銀行總經理何添夫人、利國偉夫人、梁球琚、盧兆明、吳卓怡及梁氏之父母親友多人。（杜）

祇是開設柴舖
被控經營木園
被告人獲撤銷控訴

〔本報訊〕「柴」是否是木料之一種？這個問題，於十月廿四日在南九龍裁判署發生爭辯。後，經高「柴」是否屬於「木料」？法官在檢視例書之後，認爲「柴」並不屬於「木料」範圍，遂判被告無罪。被告人馮某在南九龍，被控經營木園，由消防局具控。被告人，申請將案押候，延法官閱讀，該案由消防局控告，指被告人未有持牌經營木園。但主控官沈伯英即向庭申請將該控案撤銷，將案押後。

桃源考新人
已圓滿結束

桃源公司一連兩天考試新演員，共分四天考試新演員，前（十三）日爲最後一天，面試工作經已圓滿結束。此次投考人數共達二千七百餘名，遴選參加面試者二百名，成績頗佳。

夫婦飯後中毒

〔本報訊〕昨日下午一時，本港荃灣成安村五十五號A木屋，有夫婦兩人於午膳後，同告頭眩目眩，嘔吐大作，其同居親友發現，疑是中毒，乃急電報警送院救治。該夫婦：（一）丈夫吳同，五十五歲；（二）妻吳鄧笑，五十三歲。（徐）

新力廠董事長抵港

新力收音機廠董事長井深大（中立者）與國外部長鈴木正吉（持帽者）聯袂飛抵港，視察業務，往機場歡迎者：有香港新力分公司經理吉田，本港經理中原電器行有限公司經理趙廣華等。

金融界發起追悼
應雁亭太夫人

本港金銀貿易場理事長應雁亭之令慈伍太夫人，於上（十一）月廿四日在澳門仙逝，金銀貿易場同業以伍老太夫人慈教有方，母儀足式，發起定於本月十八日上午九時至十二時假座金銀貿易場學校禮堂舉行追悼會，凡屬應氏戚誼、友好，均請屆期蒞會致祭。發起人：何善衡、馮秉芬、何添、馮錦換、何伯石、張永年、伍仲偉、何賢、馮錦堯、梁季彝、羅肇唐、胡漢輝、陳聚年、伍絜宜、梁季彝、何鴻、鄭洲、馮秉芬、嘉勞、林炳炎、周錫年、伍宜生、鍾日棠等。

時新鮮果公司
贈果汁券尚有三天

德輔道中四十六號時新鮮果公司，聖誕期間贈送顧客果汁券，由十二日至十五日四天來，顧客購買十元果汁券一本（十張），贈送一張。由本月十二日起至十八日止，一連七天，並於十九日起，該券可全部換用，凡多買多送。現由今日起，至十八日止，還有三天，顧客請踴躍購買果汁券，得享九折優待，該公司以貨真價實，以誠信見稱，價格相宜，聖誕鮮果及各新貨品，聖誕送禮之鮮果，可減輕負擔。

打磨工人安全要點

〔本報訊〕勞工處發表勞工安全要點之十八，是關於使用火石輪者，內容如下：

㈠新裝或新換磨光輪時，最少要任其旋轉一分鐘，然後用之，旋轉輪試驗時，機器附近不可有閒人什物。
㈡磨光輪不用時，勿任其繼續旋轉。
㈢切勿用磨光輪側面。
㈣磨光輪常要球磨齊整。
㈤打磨時，切勿以不適當之力加壓磨光輪。
㈥要安裝工具架及玻璃罩於打磨機之適當位置。
㈦如打磨機無玻璃罩，則要戴眼罩。
㈧須常用適當類別之磨光輪，以配合工作。
㈨切勿以高於規定之速度運用磨光輪。
㈩如磨光輪磨損，應小心檢驗一遍，然後再用，如覺其情形可疑，應毀之而換新磨光輪。

〔本報訊〕乃瑞士名廠，晶石閃光面，氣派豪華，極受本港人仕歡迎，是表乃瑞士名廠產品，晶石閃光面，價格大衆化，美觀耐用，銷路爲同等之冠，故有「街坊表」之稱。近更推出款式新潮，最近更推一步，配以真金字碼云。

〔本報訊〕九龍東區街坊福利會新任理事長，將於週內舉行就職典禮，以作最後決定。是日嘉賓雲集，計有：馬來亞國會議員郭開東、光藝公司經理何啟榮、何建業、與潘君新校長鄧其權、楊兆根等，由陳披萊宗主任鄺彬、以理事長張仲賢等協助工作，試場氣氛倍形熱鬧。

〔本報訊〕是日嘉賓雲集，計有：馬來亞國會議員郭開東、光藝公司經理何啟榮、何建業、與潘君新校長

〔本報訊〕香港西區街坊會長李樹聯、西區街坊會長陳少泉、梁乃榮、梁孔達、林邦輝、中華商會陳國華、余國華、王澤湘，九龍總會理事長余伯昂，余均強，卞錫昌等，均親臨致祭。花圈、挽聯甚多，計有：中華廠商會會長朱伯昌，余均強、卞錫昌，九龍總商會理事長張伯昂，港九花界聯會、林邦輝、中華廠商會理事長羅肇唐、余國華、李耀文、鄭兆如、潘漢淦、馮正麟、何德輝、張達朝、徐子聲、何煜生、吳明、余鏡泉、郭秉鐸、蔡滋、馮錦泉、施克蘭、潘惠生、卓毓光、何銘康、郭慶華、刘富華、顏成坤、張偉鍔、林則生、梁澤、簡煥章、余兆剛、衛蘭光、鄭公浩、溫錦泉等。

老翁操刀剖腹受傷

〔本報訊〕昨晚十時許，九龍彌敦道四十二號二樓，有老翁名叫陳某，傷者近年因老病纏綿，於是親屬送院救治。老翁因久病厭世云。（鄭）

〔本報訊〕家人聞聲入內，擬予以阻止，但已無及，其傷頗重，當時由老人七十五歲，突然走入廚中，用刀自割，已送院救治。

絲織業總工會
今慶祝八週年

〔中央社〕香港絲織業總工會成立八週年紀念大會，定於今（十六）日正午十二時在該會大禮堂舉行，除發出請柬邀請各社團光臨觀禮外，並電向臺灣總統致敬。

油蔴地街坊會
歡送陳立榮休

〔本報訊〕油蔴地街坊福利會，以該會名譽副理事長陳立榮休，假座新酒家，設宴歡送，陳立先生一向熱心社會公益，爲本會副理事長多年，卅年來在本港服務，經已退休，最近被委任爲太平紳士，其服務精神，甚獲好評。席間由理事長郭啟昌致詞，大意略謂：陳立探長服務警界廿八年，克盡職守，近年並被英女王頒賜獎章，近以年老請辭。陳探長答謝詞，對於社會服務，均甚熱心，本會多年推動福利事業，陳立探長曾盡力協助，並表示今後雖退休，仍願爲本會服務云。出席者計有：李瑞琴、梁肇新、伍江、郭錫、黃漢、鄧伯、鄭日初、陳立、余命光、梁麟、鄭漢、鄭錫林、郭倫、羅嘉、林炳炎等多人。

吳周蔡翁曹五姓
香港宗德總會獲准成立
昨討論有關事項並審議美儒領周文彬

〔本報訊〕香港吳周蔡翁曹五姓宗親總會，經數月籌備，獲香港政府批准成立，該會之籌備會昨日舉行會議，出席籌備委員有：吳、周、蔡、翁、曹五姓組織之香港五姓宗德總會，最近由香港政府批准成立，該會並於昨午一時假座酒家四樓舉行會議，討論有關成立事宜，並審議美儒領周文彬將於本年回港省親。周文彬爲美國紐約中華公所主席，周氏昆仲先後在港經商，現任美國紐約中華公所主席，昨日會議由周氏昆仲先後領導，並即席捐出美金一百元作爲該會經費，並討論有關事項，決定於明年元月四日開籌備會議。

持牌小販公會
定期旅行大會

〔本報訊〕港九持牌小販聯合公會，最近發起由大澳乘輪遊大澳，旅行者一行一百五十人，港九持牌小販聯合公會，準定於本月廿一日上午八時在中環林記碼頭集合，午餐在大澳，上午十時以前，齊集前往，定本月廿日前報名，現已有會員五十名報名參加，請有意參加者，迅速到該會報名。

酒樓勤聯社
慶祝一週年

〔本報訊〕港九酒樓茶室總工會屬下第二十分部勤聯互助社，自成立以來，一年以來，一切會務均甚順利，定本月十八日，在該社舉行一週年紀念會，並假座中國酒家二樓舉行聯歡宴會，屆時並有遊藝節目，以資慶祝。

東莞同鄉會增設
田灣診療所
下週一正式開診

〔本報訊〕東莞同鄉會爲謀福利工作及服務鄉親起見，決定於香港仔田灣區增設診療所，會員擁護，日來該會積極籌備，該會理事長何德深醫生主持籌辦，該會在鴨脷洲大街四十六號成立一間診療所，成績卓著，且當地坊衆受惠不少。現該會近爲擴展診療工作起見，已覓定香島道八十號A兩樓全層爲所址，定名東莞同鄉會田灣診療所，業務方面，仍由何德深醫生負責主理，並由該會副主席麥杰浩、陳福主任陳德生、林前任領導，並定本月十九日正式開診，屆時會員可免收診金，藥費，以示優待。

社團動態

惠州同鄉大埔分會
選出首長各部職員

〔本報訊〕惠州同鄉會大埔分會，昨十五日在會所選舉首長及各部職員，結果如下：會長林漢，正副會長田來、鄭子榮，陳德卿、林德，理事長陳良，副理事長何家長、陳宗聲、李佛熙，副會長鄭熙、黃和如、何賀如，總務陳民，財務郭陳良，副何熙，文化部賀鴻，組織部溫旺，副康樂部黃添泰，副黃佳南，調查部李熙強，副周德福，宣傳部陳惠波、林克成，福利部鄭國柱、李振彬，副鄭佳南，婦女部黃少萍，宣傳部劉祥，副鄭業光、溫林，劉火、郭伯成、梁錦、林兆球、黃吉祥、胡金榮、鄧錦麟、鄒福、張林康等。（詠）

選名冊時以留念，總熱烈，夜深賓主盡歡而散。

本港新聞

高打老道製毒機關兩被告 分別判四三年兩年 首被告兼罰款六萬

〔新祖社〕警方緝獲在高打老道一樓宇破獲一個製造嗎啡之機關，並拘獲男子兩人，該案經多次押訊後，並由昨日下午宣判，兩被告分別被處入獄三年及兩年，首被告另再被判罰款六萬元。

被告在地院由史賓高法官審訊，被告兩人：㈠劉洪，又名劉強；㈡楊錦。被控：（甲）於本年九月廿七日，非法製造毒品；（乙）二人同時非法藏有嗎啡四磅九安士，巴比通十安士，混合毒品半安士；（丙）利用樓宇作儲貯毒品地方。

首被告延沈澄大律師代表辯護。

審訊後，法官昨判兩被告有罪，首被告入獄三年另罰款六萬元，如無款繳，另再入獄一年作抵，次被告則入獄兩年。該案乃於本年九月廿七日，警方根據線報，派員前往高打老道搜查，在屋中搜出製造工具及毒品，兩被告均在場，乃即被捕。

婦人密報情夫犯法 公寓破獲販毒疑案 搜出海洛英千一百餘包

〔本報訊〕本年十月十五日，深水埗區探員黎民勳，偕探員何材、陳少洪，在北河街一公寓內，破獲一宗販毒疑案，當場搜獲毒品海洛英一千一百五十一包，巴比通四大包，事後拘獲兩疑犯，昨日提控於九龍地方法院。

兩被告為：㈠何廷宣，廿二歲；㈡陳司，廿九歲。罪名兩項：㈠串控兩被告於一九六〇年十月十五日，在九龍地區販毒；㈡兩時同日非法藏有毒品海洛英二又五份一安士，巴比通五又十份八安士，未有醫務當局執照。

兩被告否認控罪。

據報案人供述：本年十月十五日，有一婦人李江，前赴深水埗警署報密，謂其情夫「油明仔」，與若干人等，假深水埗北河街交華公寓內販賣毒品，警方據報，即由黎探長率領探員何材及陳少洪，分別出發，前往該公寓搜查，經細心搜查後，卒在該公寓三〇九號房內搜獲一小瓶皮匣，匣內藏有一千一百五十一小包及四大包白色粉劑，經化驗之後，證明為上述控罪內之毒品，但並無拘獲人犯。

直至十月十九日晚約四十分，探員在深水埗海壇街附近拘獲兩被告，並在第二被告身上搜獲鎖匙一串，細查之下，該串鎖匙，完全與合該小瓶皮匣之用。

第一被告對控方證供不予否認，並登台自辯。他說：他根本沒有販毒，亦沒有藏毒，他曾到交華公寓找尋「油明仔」，可是沒有找到，身上所有之鎖匙，係第一被告在碼頭警探時中交與，而並不是彼本人所有。

法官聆訊候詢於證供後，乃令將案押候，定本月期六日宣判。（晉）

余公正被控動用公款案 證人容冠球答覆 辯方律師之盤問 謂股東章程中所訂各條例 並無說明股東可任意支款

〔新聞社〕油商余公正涉嫌動用其合股商號之公款被控案，昨日下午繼續在維多利區地方法院審訊，仍由控方證人容冠球作供，並接受辯方律師毛甄之詢問。

該案在地院由史賓高法官主審，檢察官戴維信主控。被告余公正，六十三歲，商人，住大道東，被控十項盜騙罪名，分別指其約於一九五四年十月廿六日至一九五六年二月十一日期間內，分十次騙取款項合計七萬六千一百元，此乃屬於余公正本人、容冠球、符安、劉祥然及其他人等共同和合公司名義經營之財產。被告不認罪，延毛甄大律師代表辯護。

證人在答覆毛甄大律師之盤問時，謂彼與被告人余公正有親戚關係，余被告之女兒乃彼之媳婦。證人又謂：余和錦曾於去年（一九五九年）十二月十五日舉行一次股東會議，被任主席，會議後始進行控訴余公正，而控訴律師之二十二人，均曾參加會議，但其中並無距余之人。證人又謂：余公正任司理已甚久，本來司理之職，是每三年一任，並由股東大會選出，但因從未有舉行股東會議，故余公正一直連任司理。

毛甄大律師又問證人謂：「是否因被告是有信用之人，股份亦多，始被選為司理？」證人答謂：「信用一定要有，但股份未必要多始被選任，是選任股東同意選定者一。」證人謂：余公正於一九四三年在澳門任臨時司理，因當時香港淪陷，一九五一年至五三年，余和錦生意最好之際，余公正亦是任職司理。

毛甄大律師再問證人謂：「汝同意余公正是余和錦之最高主管人否？」證人對此問題，未有正面答覆，只謂：此點要由股東決定。毛律師再問股東如何會選被告為司理？證人謂：初時被告之股份雖少，但股東均認為被告經驗多，資格老，故公推被為司理。最後毛律師再問證人謂：「在股東章程中，是否有條例說明規定股東不可任意支款？」證人則答謂：章程中並無條例說明股東可以任意支取公司款項者。該案押訊未畢，押候今晨續審。

九龍城陋巷發生 暴力截劫 匪徒在下手之前 用磚頭拍暈事主

〔本報訊〕昨日下午一時許，九龍城龍尚街十八號一間私立學校的後巷，又發生一宗截劫事件，有一男子行經該處時，被一個持飛機仙之匪徒，先用磚頭將之擊昏，然後將其手戴之依波路牌手錶一隻及現款卅元搶去，逃去無蹤。被擊傷之事主名梁偉，四十八歲，事後已往警署報案，並送院敷治。（錦）

吳陳聯婚

片商吳寶瑤君，目前與本港殷商陳石之女公子陳娟小姐在婚姻註冊處舉行婚禮，是晚並假金華大酒家設宴款待親友，到賀者有影的映聯董事長陳柏、中聯的映聯監麥米勒夫婦、新聞探長，中華廠商會秘書張永夫婦，商界同人影界同人等百餘人，備形熱鬧。圖為一雙新人儷影。

山頂住宅 昨晚小火

〔本報訊〕昨晚九時十五分，本港山頂區吉道廿五號地下四人住宅，其房內大廳之衣櫃，突然冒出濃煙，該宅中人發覺，一面用水撲救，一面電九九九報警，中區消防局派員到場，火已經由屋中人救熄，結果祇焚去櫃內衣物一部份。失火原因，疑是電線漏電所致。

俠盜黑蝴蝶 昨晉大公映

「俠盜黑蝴蝶」是四維影片公司繼「銀劍一格」，別開生面的粉間諜網」後完成的又一部新片。這是一部新型的武俠片，故片中的打武場面特多，動作多於一切，卻一樣具有一個香艷刺激的動人故事，在武俠片中，可說是一部另作品。「俠盜黑蝴蝶」的演員擁有：劉克凱、羅維、金石、宗由、李民、羅頌等通力合作演出。已於昨日起在港九麗都、仙樂兩戲院作盛大公映。

革命老人劉桂芬 定明日正午殯葬

〔中央社〕革命老人劉桂芬，十三日病逝九龍醫院，遺體於翌（十四）日移往九龍殯儀館。劉氏一生盡瘁革命事業，身後蕭條，由其友好劉氏治喪處，定明日（十七）日正午十二時出殯，安葬於和合石墳場，友好如有賻贈或花圈，可逕送九龍殯儀館。

三院舉行平劇義演 各界熱烈捐款響應 門券五元起碼極為暢銷

〔本報訊〕東華三院當年總理為興建新廣華醫院第三期工程，籌募新校舍及建設費用，定本月廿一日下午八時，在香港娛樂戲院舉行平劇義演籌款，門券分五百元（兩位用）、一百元、五十元、十元、五元等五種，已開始發售。此次義演，除當年總理唐劍子夫人尤淑坤女士、許嗣卿女士、張淑嫻女士等名票外，並請到商平劇名票張淑嫻女士、王翰元、莊光祖先生及黃小賢小姐等參加演出，盛況可期。茲將當年總理陳貴祥、袁金勝、徐相平等各界人士熱烈捐款名單：李動康大演出，為各商界熱烈，祝昌棉、羅錦泉捐款一千元，許華耳汽巴洋行捐款一千元，九龍紗廠捐款一千元……（百）

教育與文化

私立中文校協會主辦 國學常識比賽 三百多人參加 十八日在九龍大同中學舉行 比賽時間編定試卷決予密封

〔本報訊〕港九私立中文學校協進會主辦港九中小學國學常識比賽，定於本月十八日（星期日）上午十時在九龍旺角老街九十八號大同中學舉行。此次比賽參加單位，計有公私立中英文中小學六十餘校，學生共三百餘人，分為高中組、初中組、高小甲乙組、初小甲乙組共四組六室。

是日比賽時間：上午十時至十一時，卷一國文常識五十題；上午十一時至十二時，卷二國史地常識題五十題。兩卷一百題，每題十分，滿點為一千分。各卷編號密封，不記姓名及校名，以昭慎重。參加者須於開賽前十五分鐘到場，按照規定座位入座。該會全體理監事均將協助一切。茲將各組工作人員名單採錄如下：主任：[illegible]……（本報訊）

英文化會 今放映電影

〔本報訊〕大專英國文化委員會今日放映電影，播放最近之英國時事片、英國古典之生活及工作、國各地風光之影片。（乙）

聯合書院夜校 各系同學會 定期就職禮

〔本報訊〕聯合書院夜校中國語文系、英國語文系、新聞系、經濟系、社會教育系、歷史系、工商管理系等各系同學會，定本月廿五日（星期日）下午四時，假座九龍彌敦道[illegible]舉行聯合就職典禮，並邀請名人主持，并備各項遊藝節目，及邀請學校師生蒞場助慶。（脉）

漢師同學會 明天開年會

〔本報訊〕漢師同學會附設學校有限公司，……

聯合書院社會調查班 參觀香港特種福利處

〔本報訊〕香港聯合書院社會學系社會調查班學生鄭伊婷、鍾蔭祥、朱和……等一行廿四人，昨日上午十時，由該校文學院院長兼系主任王裕凱博士率領，前往西環社會局所屬之特種福利處作實地調查。該處分設盲人、聾啞及肢體殘障三大部門，由社會福利官陳國燊……熱烈接待，引導參觀。並介紹該處工作近況。按該特種福利處設立之主要任務，在使盲者亦能職業，體啞者接受教育，殘廢者可獲而不廢云。

成人教育中心 今夕舉行晚會

〔本報訊〕香港教育司署成人教育康樂中心，今（十六）日下午八時，假九龍伊利沙白中學舉行九龍區康樂中心晚會，歡迎各中心會員參加。節目如下：㈠歌詠（合唱，旺角道中心）；㈡國術（麗榮街中心）；㈢致詞（高級教育官張招桂先生）；㈣夏威夷樂隊合奏（李陞中心）；㈤健身機巧運動表演（佐敦道中心）；㈥歌劇（麗榮街中心）；㈦樂隊大合奏（長沙灣道中心）；㈧話劇「回頭是岸」（九龍區聯合中心話劇組）。（文）

校際學生演講比賽 小學中英文組 明天舉行決賽

〔新新社〕香港青年商會及教育司署聯合舉辦之本年校際學生演講比賽，小學組分英文與中文兩部舉行，參加單位一百三十餘單位，共二百六十餘人，當時經過評判員評定，從得決賽權者英文生四名，中文生四名，「入圍」而未有決賽權者有六名。該決賽訂於明（十七）日下午三時假座九龍伊利沙伯中學禮堂舉行。決賽者姓名錄後：㈠英文組：[illegible]……

東客屬各界 定期宴羅香林

〔本報訊〕新界東客屬各界為歡迎羅香林教授榮任香港大學中文系教授，及新任港大學教授羅香林氏，定本月十八日（星期日）下午六時，假深水埗泉章居大飯店二樓設宴，凡客屬人士如欲參加者，可到泉章居登記。

大埔官立學校 昨舉行頒獎禮 請理民官華樂庭主持

〔時代社〕新界大埔官立學校，昨（十五）日下午四時在該校禮堂舉行一九六〇年度頒獎禮，敦請大埔理民府官華樂庭主持，該校校長徐藉民主席。……

麗精書展 昨晨揭幕

麗精書展昨晨十一時正，敦請華民司麥道軻司憲主持揭幕，十時半，該院師生齊集花園道聖約翰堂，歡迎麥道軻司憲蒞臨，而各界來賓……

湖南同鄉會 籌設公學

〔本報訊〕湖南同鄉會……湖南公學籌備委員會……

美加兩國青年會 慨撥助十萬美元 響應本港青年會擴建計劃

〔本報訊〕中華基督教青年會自宣佈四項建設計劃後，香港青年會首先響應，捐建青年體育康樂訓練場館全座，建設備費共一百萬元。現美國及加拿大青年會，旋悉本港青年會此項重要措施，裨益青年甚大，故亦欣然資助，撥款十萬美元，以充建設費用。緣美國及加拿大青年會約二千間，對於資助大規模捐款，稱為「海外建築基金」，專資協助世界各地青年會擴充及建築之用，其辦法要先以當地青年會能籌募相當數額後，然後在該基金內撥助若干，藉此以鼓勵當地人士共同負起發展青年會責任。現本港青年會一經宣佈建設計劃，各方捐款如火如荼，足徵本港人士對青年會工作，發生極大興趣，故美加友……

華仁舊生會 明日開大會 選舉六一年度新職員

〔本報訊〕香港及九龍華仁書院舊生會，本屆職員任期已滿，定明（十七）日下午六時，假大道東香港華仁書院校舍禮堂舉行第二十三屆週年同人大會，同時即席開選新職員。在香港及九龍華仁書院，一具有悠久歷史之著名學府，擁有畢業生甚衆，每年該兩校畢業員生賦入大專及出而在各機關商行任事者亦殊多，故每年凝聚參加之舊生會員，情緒熱烈。今年在下午三時開始，該校校長巴烈德神父更舉行招待舊生會，情形當更為熱鬧。至去屆會長賀錦榮，自就任以來，對於會務積極推進，異常熱心，出錢出力，如籌募獎學金，招待華仁貧苦學生，發起會員福利學生醫療計劃等，多所建樹，厥功至偉，相信本屆可蟬聯會長。又該會委出貴賓蝦紅頌印之一九六〇年會員錄，將於大會中分派與各會員云。（鼎）

官立文商專校 今舉行畢業禮 請高詩雅夫人授憑頒獎

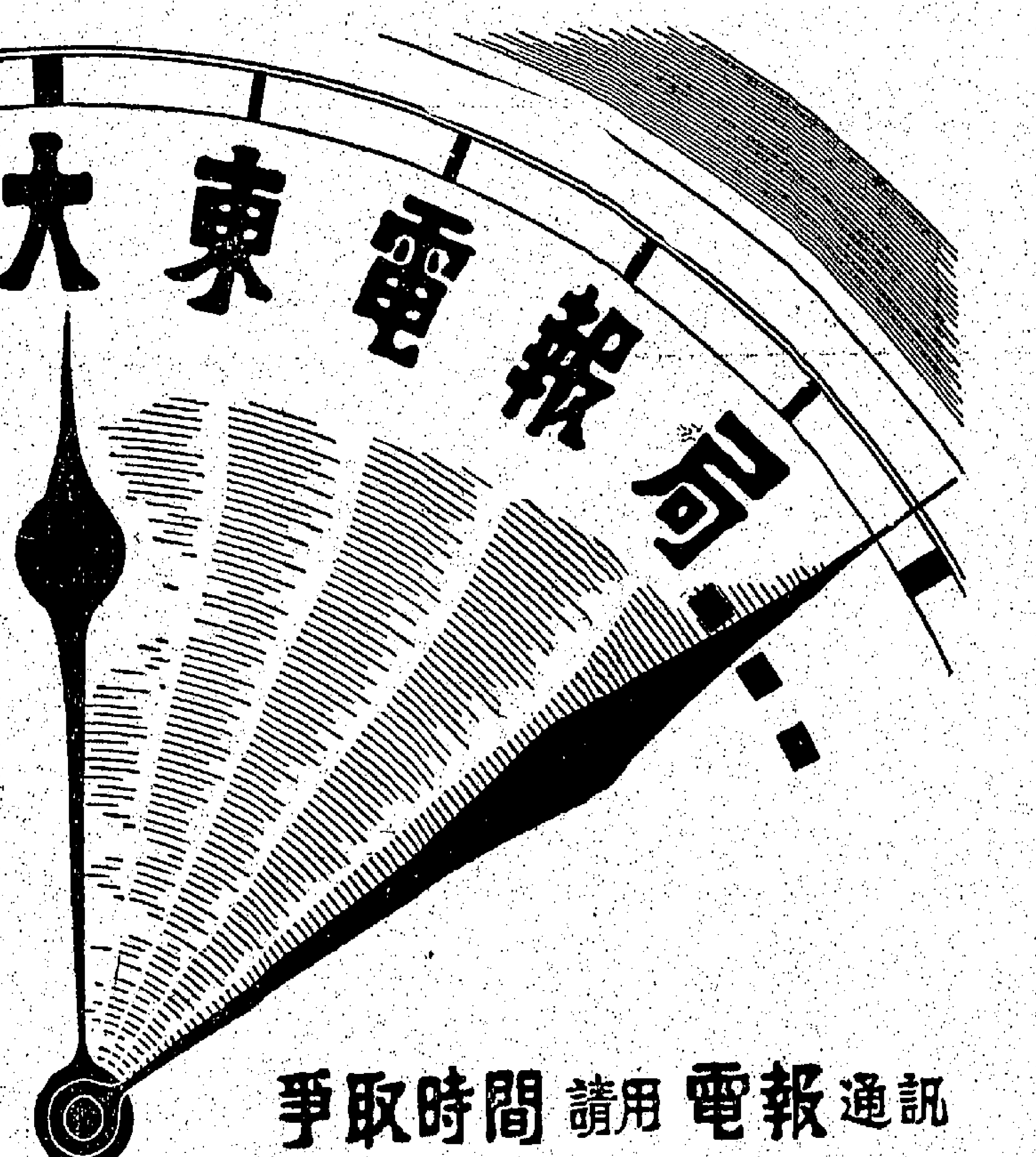
〔本報訊〕教育司署官立文商專科學校畢業典禮，定今日下午五時半，在香港大學主持，屆時高詩雅夫人將頒發證書，獎學金及獎品與該校畢業學生。該校校長盧子葵則提出校務報告書。（乙）

韋定英文會話學校 港校增設新班 六十名為限額滿截止

本港獨樹一幟之韋定英文會話學校，學生人數超過六百人，一部份學生每日自沙田元朗及九龍其他各區渡海求學，本校為免除學生舟車跋涉，已于十二月一日起，在九龍開設分校，將一部份學生移至分校就讀，香港方面本月份招收新生以填補移至九龍學生之遺額，即日起開始向銅鑼灣軒尼詩道一二八號上海商業儲蓄銀行報名，以六十名為限額滿截止。

㈠本校所用新法，乃美國對各國難民所實施之正宗天然學習英語方法已證明有效。
㈡保證六個月內能講基本實用英語及管理論。
㈢學費每月二十五元，新生報名費二元，講義免費，每日上課時間下午七時至十時星期一至星期五星期六為電影教導。
㈣班別共分六班，初級上下班，中級上下班及高級上下班。
㈤高級畢業優材生，負責介紹職業或介紹赴美深造（半工半讀）
㈥校址：高士打道一五九號（灣仔循道衛理中學四樓）
㈦繳費地點：下午四時前上海商業銀行（軒尼詩道一二八號）
下午六時半後，高士打道一五九號本校。
每月考試一次。
報名截止期：十二月十九日
遠東首創，保證六個月成功出國學生及藝術以及求職者，不可不讀。

校監　鄧樹勛



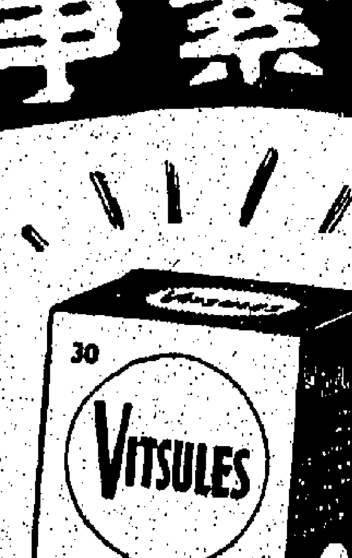
爭取時間　請用電報通訊

快捷的通訊能節省金錢和時間促進業務旺盛為爭取寶貴時間…請用電報為當機立斷行動…請用電報以電報傳遞定單和業務決策既快捷又鄭重所費甚少而獲益獨多對到潤及商業上的價值更巨閣下並可用四位數字明碼拍發中文電報大東電報局備有免費贈閱的價目手冊詳載香港與世界各地間無線電話及電報之收費價目請函下列地址或往本局任何辦事處索取當即奉贈。

大東電報局　CABLE & WIRELESS LTD
香港電訊大廈

繁重任

繁重工作及社交生活必需用全部精神應付



請日服一丸

維素士 VITSULES

英國著名七海出品之一

·含七種維他命五種礦質營養豐富·

總經理：香港信儀士洋行

電話：二三一一二三　寫字樓九龍大廈九樓二室　打銀行大廈九樓二室

乾脚氣 胸背翳痛 走痛氣喘 飽脹腸鳴

筋骨內科專門 周達文

三天見功立單保証斷根

在港卅年，九代為醫，筋骨內科，完全治本，以藥力除病，少而易食，且無副作用，亦無反應，乃中藥王道之神奇。

診症：上午在旺角砵蘭街十二號……下午在大道中一四二號三樓……

香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第五次賽馬，定於一九六〇年十二月十七日星期六舉行，共賽馬八場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，應山大廈九樓本會司理處於上午十一時四十五分停止辦公。茲承常務局命，將是次賽馬須注意事項，摘要公佈如下：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩戴會員證章不得入會員席，所有入會員席後，仍須佩戴證章。㈡會員席來賓入場券（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹信向太子行樓下（即東向鋼像廣場），德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代為預購。並不在本會馬場日，馬場不設售會員席來賓入場券。㈢本會會員席備有午膳供售，請向場內餐廳事前預定，電話七二八一一。㈣會員可偕有女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席。㈤會員凡前往公眾席新廈五樓大樓之各友會會房，須從會員席三樓乘電梯或隨樓梯而往。㈥除上述各項外，會員與其女賓及會員來賓等，均不准進入公眾席及看台等。㈦凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公眾席：入場費每日每位十元，入場時繳交，離場後復入場須再繳費十元。㈠場內設有餐廳，供售餐點。㈡凡第一天馬場後須給入場券，觀衆入場後，須全日佩戴此證。

（丙）關於彩票：㈠全套彩票每套售十六元，可在平常辦公時間，向太子行樓下（即東向鋼像廣場）德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號等售票處購買。㈡套票一經定下，倘不於一九六〇年十二月十六日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之套票。㈢一九六一年春季大彩票將於一九六一年三月四日開彩，每張售二元，均分在各售票處發售。

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

（一）太子行樓上（即東向鋼像廣場）及德忌笠街五號：
星期一至星期五：每日上午九時至下午五時
星期六（十二月十日）：上午九時至下午十二時三十分
星期六（十二月十七日）：上午九時至上午十一時

（二）北角英皇道及九龍彌敦道三八二號：
星期一至星期五：每日上午十時至下午四時
星期六（十二月十日）：上午十時至上午十一時四十五分
星期六（十二月十六日）：上午九時至上午十一時

一九六〇年十二月十日　司理　安樂德

香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第六次賽馬，定於一九六一年一月二日星期一，及七日星期六，兩天舉行，是次賽馬秩序表，馬匹參賽報名表，均經印就，請向應山大廈本會司理處，跑馬地本會會所，山光道本會廄所索取備用。至於馬匹報名，定於一九六〇年十二月廿日星期二中午十二時截止。茲承常務局命，特此通告。

一九六〇年十二月十五日　司理　安樂德

足總改變分賬辦法 採權宜措施

在修章未經大會通過以前 照原辦法多撥二成與客隊

〔本報訊〕足總國際小組主委李文偉，昨午鑒於新發現，擬將有關外隊分賬問題，可供裁議，昨午又另有約會而未果。昨午傳譯，足總本月份執委會議，仍依照足總規定于每月第三個星期四召開，於本月廿二日舉行。至於足總特別同人大會舉行日期，由於必須通知所屬註冊官員關係，最快亦要在明年一月間舉行。特別同人大會的主題，是修改將八、二分賬，改為六、四分賬，昨有傳足總將以通傳方式，先通過改為六、四分賬，但此消息未獲證實。

[illegible]

華協盃未了賽事 短期內補賽 督憲盃賽仍未有期

〔本報訊〕中華體育協會（十五）日召開執委會議，[illegible]

[illegible]

體育

[illegible]

今甲二組聯賽

港大戰鯉城 流星遇北角

自力黃對抗萬年青

〔本報訊〕公開盃球聯賽，今夕有三場，甲二組，[illegible]

[illegible]

乙丙組球員看球 仍要購票 實因球場不同意

〔本報訊〕足總乙丙組代表梁兆綿及夏伸，以足總執委會，早已通過乙丙組球員免費入場參觀，但以足總與政府方面球場當局接洽，不願太多免費觀者，故不同意，足總此方面，[illegible]

昨女子組警察 淘濤永康分勝

[illegible]

本週末有大戰 各會練兵忙

〔本報訊〕昨日南華、東方、傑志等隊，均有練習，[illegible]

元旦傑星之戰 擬改廿七舉行

傑志對加山門劵收六角

[illegible]

星島今赴澳 祇作小球賽

[illegible]

足總昨公布聯賽秩序

廿五日東巴對抗 元旦日東南大戰

足球總會昨日公佈下兩週秩序，包括有廿五日的東巴，和元月一日的東南，都是眾望戰事，茲錄如下：

十二月廿四日（星期六）
（甲組）三時半 南華對警察 跑馬地
星島對陸軍 香港會
（預備組）二時 南華對傑志 南華場
星島對警察 警察場
（乙組）二時半 大古對中華 跑馬地
五一七對九巴 赤柱場
（丙組乙）二時半 東方對中華 [illegible]
流浪對捷成（四時）跑馬地
[illegible]

十二月廿五日（星期日）
（甲組）三時半 巴士對東方 跑馬地
加山對光華 政府場
（預備組）二時 巴士對東華 香港會
後衞對光華 警察場
（乙組）二時 加山對東方 政府場
[illegible]

十二月卅一日（星期六）
（甲組）三時半 光華對加山 南華場
東方對陸軍 警察場
（預備組）二時 光華對加山 南華場
東方對陸軍 跑馬地
[illegible]

元月一日（星期日）
（甲組）三時半 東華對南華 跑馬地
傑志對星島 政府場
（預備組）二時半 東華對南華 香港會
[illegible]

今日會議

體記聯誼會今日會議 [illegible]

南華徵求册 今日派發

[illegible]

官立中學 伊利沙伯 今日舉行運動大會

〔本報訊〕官立伊利 [illegible]

排聯籃聯 今日及十九分別會議

[illegible]

今女皇盃排球賽 培英戰九教 光華鬥生和

伊利沙伯青年館主辦第四屆「女皇盃」排球賽，今晚七時半，培英對九教，八時半，光華對生和，[illegible]

第六週球星選舉 熱心投票讀者 今日請來領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第七週定今（九）日截止，第六週最熱心投票讀者，請於今日下午到本報領獎，[illegible]

第三次田徑比賽 明日在政府運動場舉行

〔本報訊〕香港田徑總會主辦本季第三次公開田徑比賽大會，定明（十七）日下午二時，假政府運動場舉行，[illegible]

工商日報・吉百利朱古力廠 聯合主辦 最佳球星選舉

本報為提高本港足球水準，及改進球員球德起見，本年叙與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請各熱心讀者踴躍投票！

一、吉百利盃「最佳球星選舉」辦法：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其隸屬，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㈡將選票剪下摺好後，請放入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，并在信封左角，貼上「最佳球星選舉」印花，本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㈢選票每逢星期五下午二時，在本報社內收集一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㈣得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㈤選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選「最佳球星」，將獲一吉百利盃「紀念，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㈥得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㈦凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中四線球員，均有被選資格。

㈧頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈨對於每週投票最熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將贈給紀念品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

娛樂・樂宮

全港興論讚揚 全港觀衆擁護

昂然進入第三週！

今第十五天映

口碑載道，越映越旺，聲勢不同凡響

聯美公司千萬金元巨鉅，群山獅獵緊張，俠艷戰鬥巨片

半世紀以來最超卓的俠艷戰鬥巨片！

聯美公司鉅獻

特藝七彩

恩怨情天

The Unforgiven

畢蘭加士打 「龍虎干戈」男主角
奧迪梅菲 「百戰榮歸」男主角
夏萍 金像獎影后「戰爭與和平」女主角
查理士壁福 「山河血淚美人恩」巨星
阿德莉 夏萍
積倫 薩信
呂倫居珠 老牌戲劇女星

六大巨星主演

榮獲「雙親」雜誌金獎！

片中字 上文幕

兩屆金像獎導演大師 約翰侯士頓 代表傑作

在美國公映時，轟動一九六〇年全世界，十一月份賣座第一位

十數年苦苦追蹤，心傷愛子，兩世代糾纏，愛恨交織，祇為嬌兒

震心魄 撼靈魂 動真情 賺熱淚

新藝綜合體

配方44

最新強力止咳劑

停止咳嗽使你安睡，至少達八小時之久！

VICKS Formula 44 COUGH MIXTURE

專為欲得安睡者特別配製。

如果咳嗽使你失眠，請即服用域士配方44止咳水，能立即止咳，使你通宵安睡，舒適安寧！

● 開放支氣管使呼吸通暢。
● 鬆解並消除引起咳嗽之粘痰。
● 緩和喉部之緊張神經及肌肉。

今晚請即試服域士配方44止咳水，立即見效。

域士配方44止咳水

域士藥廠又一傑出出品

利安咖啡精

LYONS INSTANT COFFEE 100% PURE

味道香濃：
利安咖啡精是採用最好咖啡豆用獨有方法製煉而成。

用法簡便：
每杯用一茶匙利安咖啡精冲在滾水內，加熱牛奶或忌廉奶另加些糖，即可飲用，或完全用熱牛奶代替滾水亦可。

利安咖啡精乃英國利安廠出品

總代理：怡和有限公司

第十八屆工展專刊

金鈴關玉蓮 願獻身藝壇
競選工姐呼聲甚高

……會內攝影的對象，可說搶盡鏡頭。關小姐雖然剛從學校出來服務，但她儀態大方，身材苗條，且嫵媚，予觀衆以良好的印象。所以她這回出選工展小姐，成功的希望很高。

她是九龍真光女子中學畢業，和女青年會夜班英文的一位少女，芳齡才十八歲，……她的雙親現在加拿大溫哥華經商，……她是居長，還有……弟弟……

她表示：這回參加工姐競選，純粹與趣使然，希望吸收多點社會經驗。

她說：「這次我在一百七十六人投考金鈴廠工姐中，能僥倖入選，……所以，我對工廠的……」

她並說：她的嗜好，是唱歌、跳舞、游泳等，將來有機會從影，……她有其備作一個良好演員的條件，……將來作演員是有前途的。

（圖為金鈴熱水瓶廠關玉蓮小姐）

黎五在塑膠行業 有極大貢獻
楓盛機器廠接入訂單多

楓盛合記機器廠，專製塑膠機及用品機械，因所有製品，全部精淨化，價格又比輸來品特別低廉，故本港各大小塑膠廠包括花廠、玩具廠及日用品廠，多向該廠訂製機器，而且外商到該廠訂貨給予價值亦甚良好，且有不少訂單。

香港楓盛機器廠，在六十年前，由現任經理黎五之祖父所創設。初期規模尚小，以修理輪船機器為主要業務，在日軍佔據香港時期，該廠曾被搶掠，機器損毀，當時黎氏因年紀尚輕，未有在廠工作。……一個練習有關機器工程，後轉入內地，協助各大工廠機器生產工作，曾任技術指導及工程管理多年。當抗戰勝利，香港復員，黎氏回港重整故業，未幾該廠由黎五主持，改組為楓盛合記機器廠。黎氏因刻苦耐幹，經事得力有信，在短短十一、二年間，乃一手將該廠復興。在一九四八年中，鑑於香港塑膠製品正當萌芽，對於塑膠機器及模具需求漸多，……時代需求，乃毅然改變其業務方針，添置……機，全部改製塑膠機器，但因此得專業而出品特良，日益改進，迫上世界水準……業中，始終站在領導地位，實為行內人所無可諱言者。黎氏對於塑膠行業，實有莫大之貢獻，今日本港塑膠業發展如此迅速，就業工人數逾十萬，多數能藉此使得生活之解決，黎氏亦有其功績存在。

（圖為楓盛機器廠）

遠東化粧品廠 參展一改作風

遠東化粧品廠攤位，本屆參加工展會，一改過去作風。該廠攤位的售貨員，除了男將之外，還有幾位少女……與廠屬祇有到場客串小姐而沒有當川駐埠「工姐」情形不同。……終日在廠攤頭苦幹，工展開幕以後，在場內已不復見他的蹤跡了。

（圖為遠東化粧品廠攤位）

圖片說明：工展會名譽會長余達之君昨蒞臨伊人仙攤位，圖為余會長與伊人工姐合照。

美國機械化工業 值得借鏡者頗多
漆廠與松香廠發達各有數百家 設備管理與技術等均值得借鏡

【本報訊】近年來香港油漆工業，突飛猛進，漆油工業自然例外，因銷場遍佈東南亞，漆油業亦逐年增加。遠東最大規模之國民製煉漆油有限公司，港產漆油除銷售本港外，南洋各地均有分銷，其中以馬來亞銷路最大，已經備有……行將開幕。此外，該公司劉邦特計劃開設另一化學新工業，不久將見諸事實。在此新工業未開展以前，該公司劉邦特赴美國考察漆油與松香工業，曾作三個月時間之研究觀摩，昨已飛返本港，記者往訪問時，劉氏稱：此次赴美，先到紐約，并向賓夕法尼亞、波士頓、三藩市、芝加哥等地考察，亦曾往美國東西岸各洲，均已到過。漆廠得美國漆油與松香兩行工業均通發達，漆油廠達三百餘家，東岸方面漆油廠亦多，其中大規模者有數家，各大漆油廠設備完善，全部機械化，所產漆油，行銷地區甚廣。至於松香廠，全美國亦有數百家，漆廠多數附有松香廠，其中大規模者頗多，來大松香廠因設備完善，產量驚人，一經可產九千加侖以至萬餘加侖，在現代中實屬罕見。

劉氏又說：被稱為工業區之新澤西，工廠最多，包括各大行業及汽車製造廠，渠在此停留多日，曾到各大工廠參觀，覺得值得借鏡者頗多，如設備、管理、技術及交通便捷，均值得借鏡。

在設備方面而言，全部機械化，各大廠均有巨型新式機器，生產力頗強，而工人極少，如果大漆廠，全廠工人僅得八名，由此亦可見其設備新型，全部機械生產，而稱力節省人力。但各廠所用之工人，知識水準甚高，服務精神良好。

管理方面，則屬科學化，因有科學化設備，一切計算與指揮，多經新式機械管理，管理異常嚴密。

技術方面，每一工廠，均設有研究室，並工程師與化學師，每家多者十餘人，少者亦有七、八人，對於每種出品及其配備，均有精細之研究。

交通方面，因火車、運輸車等均有充份設備，故所有出品之供應，及廠內一切物品運送，均甚便利，以其運輸車而言，每車可容十噸八噸之重量，經營者與省間輸送貨品，異常快捷。

以上所述，不過係一般大概情形，實足資借鏡，但本港出品，水準亦高，故能風行國際市場，以港產漆油而言，遠至南美、中美及歐洲，均有向本港採購，美國紐約方面，則因成本高，而運費品，更因天氣與品質有關，故尚未有港產漆油行銷。

又查劉氏此次赴美并曾應邀作芝加哥全國漆油工業會議之賓客，該會議係於十月三十日開幕，一連四天，每廠均有代表參加，席間對於各種工業進展情況，檢討甚詳，并搜集不少有關工業資料，以供參考。

劉氏在歸途中，又曾在日本停留數天，考察日本工業甚為發達，近年來，日本工業日益發達，漆廠及松香廠亦有多家，有若干行工業，值得借鏡者亦頗多。（日）

（由美歸來之國民漆廠副經理劉邦）

美鈔價回昇 金市又轉淡
K金尾盤成二六式‧五

【本報訊】昨天倫敦金價又跌五仙美元（……），價不克企穩，故上旬落一叉字。（美報價三五‧五五─三五‧……）

倫敦轉服務回漲六厘（二‧八一八五）紐約轉服務報乙式二‧八〇三七五，美電最高五‧七〇二五，最低五‧七〇一式五，係鈔差價。一六二五，大鈔加水五元。通天單最高五‧六九三七五，最低五‧六九一式五。加點按五‧七九，宋電按一‧七〇四。

K金早市頭盤以低價二六二‧五（前收市價二六二‧二五）開，低價（二六二‧二五），午市尾盤上牌無現貨交收，易水乙式，跌幅二五，撥開低價原因，約因倫敦金價轉跌之故。

宋紙早市頭盤一七〇二五（前收市價一‧七〇），午市尾盤一‧七〇五，加頂息六角八仙（每……）

上牌現貨交收一萬二千元（比率），起跌，價……〇〇二五（升），……約因：㈠市場……㈡仍被訂……加頂揚息，電鈔差價〇三七五，查電仍有化算。抑鈔早市頭盤以高價五‧六八六二五做開（前收市價五‧六八三七五），隨跌五‧六八三七五，午市尾盤五‧六八七五。平……

……向好，午市以高價收市，息價訂平息之故，波幅只有‧〇〇三七五。

年近歲晚，什行對金鈔買賣少所沽售，金鈔價須有倫敦金價及轉服務的動定而決，僑滙有到，美電是不會多好的，但準一提。（恆）

樹膠市步穩
一號貨八毫六仙 三號貨八毫四仙

【本報訊】星洲膠市自本週三開始，改以明（一九六一）年元月貨為貿易標準，逐日之膠商瞬蕊異常淡靜，且海外商家亦未有探盤購膠，行情無甚波動。昨日之開盤價格，一號貨仍為八角六仙，二號貨企作八角五仙，三號貨亦為八角四仙，均與前市完全維持水平，并無絲毫波動。星洲外國行情，……

星洲膠市十四日息：此間樹膠市場昨日早盤開市，一號煙花明年正月貨包落水，按價八角七占，初時升一須古，價為八角七占一須古，亦因實銷商觀望，海外訂單沒有湧到，價徐徐下跌，退至八角六占七占，午市回昇至八角七占一須古，午後交易閑散，行情甚少波動，閉市價為八角七占，平盤（明年二月貨包落水七打里）。閉市行情八角六占一號煙花現貨，昨日行情與正月貨包落水相同，閉市為八角七占。

午……小辦樹膠，昨日閉市每担按價如下：一號煙花一百十五元，二號煙花一百十三元，三號煙花三角三占。

股票市況普平淡 成交三百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投平靜，成交總值三百一十四萬元，行情普遍下跌，各股以置地公司、會德豐紡織、聯合樹膠、信託公司、鋼業公司及太平企業較弱。

價升者有：故埔船塢升一元，澳門廢升一角。價下挫者有：滙豐銀行挫一元，九龍倉挫二元，均益倉挫四角，大酒店挫二角，牛奶九龍巴挫二角，香港巴挫一角，青洲英坭挫五角，牛奶公司挫五角，會德豐紡織挫五分，南洋紗廠挫三角，太古船塢挫五角，香港煤氣挫一角。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、四一五‧〇〇	一、四二〇‧〇〇	一、四一五‧〇〇	一一七
會德豐	九‧三五	九‧三五	九‧三五	三五〇〇
黃埔船塢	一四‧〇〇	一四‧〇〇	一三‧〇〇	六〇〇
均益倉	二三‧四〇	二三‧六〇	二三‧四〇	五〇〇〇
大酒店	四一‧二五	四一‧五〇	四一‧二五	四七〇〇
油蔴地小輪	一三‧〇〇	一三‧〇〇	一三‧〇〇	一式五
又（紅股）	一〇六‧〇〇	一〇六‧〇〇	一〇六‧〇〇	九五〇
電車	三三‧〇〇	三三‧〇〇	三三‧〇〇	六一五〇
九龍巴（除息）	二六‧一〇	二六‧六〇	二六‧一〇	七八〇〇
香港巴	二九‧四〇	二九‧四〇	二九‧四〇	五三二〇
電話	三八‧〇〇	三八‧〇〇	三八‧〇〇	一式〇〇
青洲英坭	六二‧〇〇	六二‧〇〇	六二‧〇〇	一五〇〇
會德豐紡織	八‧二〇	八‧二〇	八‧一〇	一三二式四
南洋紗廠（除息）	一四‧〇〇	一四‧二〇	一四‧〇〇	六九九九
太古船塢	七〇‧五〇	七〇‧五〇	七〇‧五〇	一四〇〇
煤氣公司	一五‧九〇	一六‧〇〇	一五‧九〇	五二八〇
置地公司	七三‧〇〇	七三‧〇〇	七二‧五〇	二四六六
遠東	一五‧二〇	一五‧二〇	一五‧二〇	五〇〇
牛奶公司	三式‧二五	三二‧七五	三式‧二五	五六〇〇
九龍倉	二六六‧〇〇	二六八‧〇〇	二六六‧〇〇	二〇〇
澳門廢	一式‧八〇	一式‧八〇	一式‧八〇	三七五

工商界

港米市企定 昨成五千包

【本報訊】昨（十五）日米市，安定如恆，去……是日大盤成交五千餘包，其價如下：泰國……

暹羅大米五十一元，……紅鷹新大米每担成五十三元半，……

棉紗市況 普呈穩好

【本報訊】棉紗市況，港紗大致穩定，由於原棉價格高企，成本增加，故市情穩定……金山、金杯、A級駱駝、順風……每包按九二〇元，……

日菰市況暢爽 下貨市欠行流

【本報訊】日本菰因本貨盤落行，市上適時近「多節」，市道有成交。查金邊果肉潮幫行流，售價亦穩，黑芝蔴又有數十噸……

砂糖市普呆淡中 古巴赤砂畧轉暢

【本報訊】由於本港沽砂……入口商之大盤方面之砂糖市況普遍，價格按堅，轉手拆沽……古巴赤砂尚適銷，……

金融行情表
民國四十九年十二月十五日

金K五四九	
開市	262.500
收市	262.500
最高	262.500
最低	262.250

美鈔期貨	
開市	5.68625
收市	5.6875
最高	5.6875
最低	5.68375

宋紙	
開市	1.7025
收市	1.705
最高	1.705
最低	1.7025

美電	
最高	5.7025
最低	5.70125

通天單	
最高	5.69375
最低	5.69125

錢幣	
加拿大紙（大）	5.77
加拿大紙（細）	5.75
大坡紙	1.85
細坡紙	1.838
新男嘩	1.10
葡幣	.99
人民幣（大）	.95
人民幣（細）	.87
正鑄	18.91
雜鑄	12.61
澳及鑄	10.50
南非鑄	15.63
東非鑄	15.25
西冷紙（百計）	84.00
印尼新相值	82.00
法郎（萬計）	113.75
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	148.25
台幣	128.00
台灣	132.50
暹羅（百計）	26.10
寮國紙（千計）	57.00
新貨（千計）	57.00

市情表

雜貨：台灣洪筍片 六五；新洪頭果肉 八〇；三式〇腰果 四五〇；金邊赤朴 五五；暹黑蔴朴 七九；港肉竹 特八二；港二皮 六〇；暹三象米粉 四五；江西通心白蓮 三四〇；新潮暹子 特八五；潮暹子 八五；南韓鮑魚 [illegible]

荔園
地址：九龍荔枝角
門票六毫小童三毫半
大號六‧B號六‧C號大號‧D號12‧號12‧B六線巴士直達門口
第一劇場外國電影：六點‧八點‧九點三正映 太平洋喋血記 奇勤主演
（中文上片）
第二劇場粵劇（夜七點半）再世重溫金鳳緣 全體演員落力拍演（後座免費）
第三劇場歌舞 紅粉兵團（時間）七點八點九點十點（價目）六元一元二元
第四劇場粵語電影 八點正映 拾子拳姑 鄧碧雲主演 六點九點三映 女俠破石棺 于素秋主演（全部免費）
第五劇場歌唱‧粵劇 七點上演 九點下演 漁家女（後座免費）
動物園 水陸奇禽‧珍奇異獸

娛樂圈

慾火情燄

光芒萬丈的

·楊圍·

「慾火情燄」是聯美公司今年的王牌巨獻之一，明星陣容光芒萬丈，計有「碼頭風雲」的金像影帝馬龍白蘭度，「三面夏娃」的金像影后鍾活華，和「玫瑰夢」的金像影后安娜麥蘭儀三大金像巨星合演……已於昨日起在……大獻映了。

相信一般影迷都會關懷，片是由田納西威廉斯任編劇的影片……

馬龍白蘭度與安娜麥茜儀在「慾火情燄」片中的一個熱戀鏡頭。

桃源繼續考選第二批新演員

〔桃源〕公司昨（十二）日繼續在……麗都大廈該公司辦事處考選第二批新演員……

瘋山九仞　功虧一簣

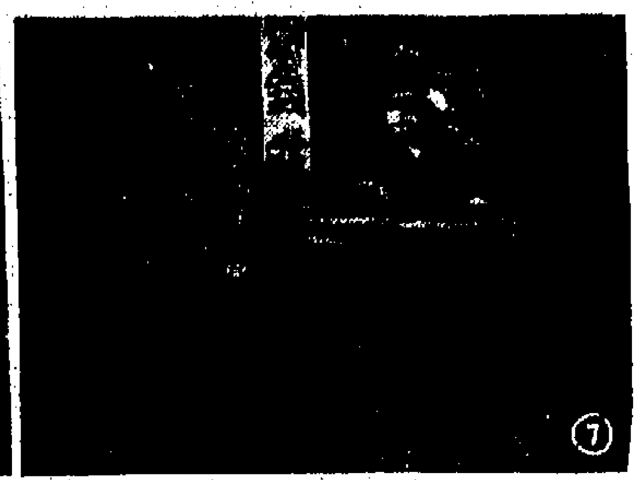
「睡美人」

㈠咪咪失蹤之後，法術無靈，……

㈡孔發若生日，……

㈢剎那間，咪咪風采重現……（完）

黑蝴蝶



今日播音節目

香港電台……上午七時報時，時代曲。……

臘地生民

上府使　更光潔　更衛生

適合地板傢具　與膠布之用

總代理：怡和有限公司

「月麗」拉雲打香水香皂爽身粉是全球風雅人士所寵愛的化粧三寶，香味清新，耐久不散，夏季用之，終日保持清涼愉快，有醒腦提神之妙。

YARDLEY

月麗英國拉雲打化粧香品

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

金陵　國民　金華　新舞台

海龍王　蜜月　黑俠女　晨妻嫂　荒島驚魂　電梯情殺案　冷月寒梅　五兒墳

新華　豪華

滿座！連日滿座！今天請早！即日預售．明天座券

尤伯連納改作處作劇變風女喜！

影迷好消息！哥倫比亞冬季攻勢王牌！

出爐新片　航空趕到　提前獻映

美艷巨星　美之姬娜　性格巨星　勞利高活　聯合主演

新噱頭　新刺激　夠笑料　有味道

妙在題材新鮮，演出精采！

國王冒險家

SURPRISE PACKAGE

大賭徒被解出境，放逐王出賣皇冠，熱舞娘勾魂攝魄，警局長一味貪污

夜盜滿城風皇冠，黑狗白狗當食得災

妙不可言，笑不可仰，精采百出

一把無情火，生葬野鴛鴦！

慾火千丈尊室，草中成高，歡情萬火焚身

"THE FUGITIVE KIND" Released thru UNITED ARTISTS

麗聲　皇都

今天請早

三大金像巨星首次攜手合作

馬龍白蘭度　鍾活華　安娜麥茜儀

慾火情燄

市聲

冬天的玩意
滑雪與人造雪

在北國的冬天，最有趣的戶外運動就是滑雪。但是在沒有冰雪的南國，愛好滑雪的人卻可以利用人造雪來達成滑雪之樂，所得的情趣是大同小異的。

製造人造雪的原理，與天然的原理相同。兩條相連的管，各自以清水和壓縮氣運上山上，將水打成極小的水花噴出，當氣溫在零度下時，這些水花形成的薄霧便立即凝結為冰雪。一夜之後，這山坡上便成為一個人造的滑雪場了。令人驚奇的卻是，人造雪優於天然的雪，因為它較為緊密而堅實，可以留存多至三倍的時間，抵受得住亞熱，即使在七十度的氣溫裏也不會消化。

多年以來，很多愛好滑雪的人，曾用肥皂碎、冰碎、鄒子肪、松針等等物質做雪的代用品。因為，雖然在寒冷有冰雪的地方，有時降雪的時間是久暫不一的；若在沒有下雪的季節裏，這種需要就更加龐大。香港在……表演一場外國滑雪的節目時，才有一些小型滑雪場出現。有些滑雪場所其實就是士敏土製成，再給鋪上滑雪的人在那不滑的地面上滑雪，根本與在雪上滑雪是大異其趣的。（洛山）

人造雪的發明，是很偶然的。有個位於……州的青年工程師，在無意中解決了人造雪的難題。一九五〇年聖誕節之前，紐約特工程公司的總工程師要他在某公司的冷室外進行用一具機器製造……他在這些雪舖了四尺厚時，然後回家……

白色聖誕節

事實上，故事、圖畫或詩篇總是把聖誕跟霜雪連在一起，最低限度在英國是跟實際情形不符的。

「在我誕辰那一天，似乎總常有可愛的天氣。」英國富士打公爵夫人曾經微笑說道。她的誕辰恰好是十二月二十五日，但不知道今年她有沒有這樣好的運氣。

就整個英國而言，在過去十三年來，聖誕節的天氣和暖，是一件人人都知道的事情。事實上，在聖誕節迎着白雪降臨的機會是一與十之比，若是連續降霜一月以上，機會則是二十分之一。

有時聖誕節也會這樣暖的，和暖如春，陽光普照，根據那，人們可以在……的聖誕節，在一九三一年的聖誕節，高達六十度……

投稿注意：本刊歡迎投稿，附原文或註明出處。如屬譯文，請附郵票及有地址的信封。編輯部啟

半齋漫地攤

一元硬幣發行後，已發現至少有兩枚是祇有花邊而兩面均是光板的。此硬幣乃係由於「機器的疏忽」。「機器的疏忽」一詞，比那個「光板」硬幣更加有趣。

× × ×

將在倫敦環球舉行的「聖誕勝會佈置及盛觀大會」，第一晚由會任演影女明星、麥園花旦的……主持揭幕。這個佈置，顯然會比在水銀燈下、紅氍毹前更成功的。

× × ×

合衆一名議員，指摘市府對民意代表的質詢或建議，視同「狂犬吠火車，蚊子釘佛公」。任狂犬吠的火車，任蚊子釘的佛公，有時，會成為第一流政治家的。

× × ×

中國旗袍，據說在美暢銷。惟高達八九吋的衣叉，美國人卻把它改成僅二至三吋而已。這可說是美國人唯一的保守的事情了。

丹虎

不必望春天

杜東拉西集　南鑾

雪萊說：「多天來了！多天來了，春天還會遠嗎？」是一個積極的希望，我們常常有這樣一個積極的希望。

但我不以為用希望來看它是對的，卻如用未來的春天，看完現在的冬天，不一定是對的。

未來的春天是代替了好，那麼，現在的冬天就是代表不好了。這似乎是屬於一種成見，這也不說，而我們如何渡過這不好的冬天日子呢？就祇是等候着春天來嗎？

等候，是多麼難堪的時光！在這等候的時間中，不會發生意外的變化嗎？在冬天中，許多葉落了，許多花木枯萎了，許多河水乾涸了，許多人倒了困倦。

我們絕不放棄希望，但我們更絕不放棄現實。現實是冬天。冬天是不好的嗎？對的，冬天有凛冽冷，有很多驚怒的景象，然而，人類是否就是自然界絕對支配的動物呢？造物主是否有意把多天來折磨人類呢？並不！時間之有多天和春天，正和有白晝也有晚上，這是必需的，我們不能祇見到春天的好處，而不見到冬天的好處。

說春天才是好嗎？是的，風和日麗，花紅柳綠，是够人們享受的，然而永遠是春天，可能人都醉倒了！沉醉，沉醉，人都沉醉了！

那「風雪夜歸人」，多麼難受呢！然而，如果沒有冬天，佔據這個地球的，恐怕不是人類，而是其他動物。冷嗎？鍛鍊你；歲寒然後知松柏之後彫，人類正是有松柏一般經得起風霜的精神。

在一個我們所感到不好的現實中，也一定有它的好處，我們要發現它的好處，把握它的好處，擴大它的好處，這才是最積極的態度，最現實的作法。

因此，希望是一本，如何去解決現實，取得現實的好處也是一本。我讀過這樣的一句話：「希望是在路上一幕定的，不是坐在亭子來望」，儘管一些東西是自然而然而來，像春天必然隨着冬天而來，但來者是如我們希望嗎？孩子們望新年領紅包，但到了新年一定有紅包可領嗎？在一個變動的時代裏，明年如何，誰也不能逆料，「今天第一」，解決了今天，才好去開明天。何況，許多未來，不是特定的；你要過一個未來好的春天嗎？那你就得在冬天準備，在今天準備，努力今天，就是最佳的希望，最佳的未來準備。

雪萊這句話，是一種鼓勵與慰安，但它不是無條件的樂觀，條件是努力做好你的冬天工作。所謂「冬藏」，是對於植物與低等動物而言，不是對人類而言。能夠和自然抗爭的人類，管它寒冷，管它冰凍，他們會造出熱鬧，他們一樣地活躍。

時間之有冬天和春天，正和有白晝也有晚上，這是必需的，我們不能祇見到春天的好處，而不見到冬天的好處。

西藏的青稞酒

藏人無論男女，大多嗜飲，每於工作完畢之際，即一杯在手，且飲且談，其樂融融！

說到他們的飲料，那是一種稱之為「咂酒」的酒，和我們日常所見的酒完全迥異。四川人稱之為「咂酒」，那是一種用青稞所釀的淡酒，味道如同生啤酒一般。這些酒像酒糟一樣盛在桶內，上面插了一把，飲的時候就抓一把放入一個竹筒內，然後再加入些開水，用木棍攪和，倒出來就成了青稞酒了。

平民人家，飲青稞酒的時候，都是圍……了一碗，大酒盅內插一根竹管，由竹管吸飲。從早到晚，車輪似的……入口中，大家輪流吸……一入一口，一面談，一面飲，有時可以消耗整個的晚上。……也會吃不消哩！（梁僧）

山間人物

茶仙陸羽靈人

唐代名士陸羽，為茶神，精於茶藝，燦然大備，譽為茶仙，後世塑像奉，研考至當，洵非過也。　盧谷

陸羽，字鴻漸，一名疾，又字季疵，竟陵人（今湖北省天門縣西北）。……後世塑像奉為茶神……

背影

南宮搏著　秦弱蘭

因此，他竭力扮成一個代表北方學術的樣子——南方尚空談，北方重樸實；南方的文風輕靡，北方的文風渾厚。他在探究與渾厚的基礎上表現倣岸。

首先到剡縣來迎迓拜候他的是江南著名的文士，也是名滿天下的文士，徐鼓與徐蕭兄弟。人們稱為大徐，小徐而不名的。接着，是韓熙載——南方的文章大家！這三人的名聲，也是因陶穀是文士的緣故。以文名來說，徐氏兄弟與韓熙載，是遠遠地超過了他的！因此，陶穀在心理上便有些不舒服！當初客去後，他換了便衣，在館驛的後園漫步時，神思恍惚……

就在這時，一名粗衣布裙的少女從他身邊經過。陶穀在想：南方人是不大重服飾的，貴賤在時，居然任由貧賤的女人出入……雖然如此想，他還是對了這位貧賤的女子的身段很好——就在一瞥中，他發現這少女的身段很好。纖在身後的一頭髮，似乎柔而細，長垂在腰際，服飾的破舊，使了她走得很慢。但是，她走路的姿勢很好看，他仍然着……一瞥，引發了陶穀，他希望她能回頭，可是，她沒有。她似乎故意不理他，她自己的前面，她走入後面的一列屋子去了。那是一列站的小吏居住的屋子……

凌波學士

淡公

二·琴師永佩同心結

……松關，為主人之…名，國中亦已松……北京，則此間亦不妨寫出其名……不敢……「今……」……

病人之愛

……

麗聲·皇都　今天四場請早　三大金像巨星首次携手合作　馬龍白蘭度　安娜蒙茵儀　鍾活華　慾火情缺　THE FUGITIVE KIND　光芒萬丈，震動影壇！

樂聲·大華　最後今天　警匪血戰片王　警匪肉搏黑天堂　Pay or Die!　中文片上

利舞台·普慶　今天獻映　小偷奇遇記　Make Mine Mink　片上中文

娛樂·樂宮　最後四天　柯莉萍·夏德·蘭加士打　恩怨情天　THE UNFORGIVEN　聯美公司鉅獻　新藝綜合體　興論讚揚觀衆擁護

新華·豪華　看過來觀一致讚美　滿座！　尤伯連納　美芝娜姬　勞利高活　國王每冒險家　SURPRISE PACKAGE　片上中文字幕

港九首輪影院聯合廣告

新世界·百樂門·東方·璇宮(?)　八大盜　哥薩克英烈傳　The Cossacks　警伯奇遇記　戰地變雄

(虛弱)尿病　專家 陳鍾示

大衆必備良藥　保濟丸

貴妃　大衛與貴妃

國泰·金國·新華·大華　昨天狂滿　雙孝子月宮盜寶　神話故事搬上銀幕

中央·香港·光明·皇宮·龍城·金華·金星　兩日全滿　小主宰七戰烏龍王

京華　昨晚早滿　苦兒淚　THE WAYSIDE PEBBLE　新藝綜合體電影

交通版

太古澳港日線客輪 太原經菲島來港
明日可抵埠泊九龍倉十九開台灣
四川十八日由台灣到翌日赴基隆

【本報訊】太古輪船公司澳洲香港日本線客輪太原號（TAIYUAN）由澳洲開出，經馬尼剌航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十七）日上午到達本港。該輪在港逗留兩日，客泊九龍倉碼頭，上落客貨後，預定本月十九日下午離港，揚帆航赴基隆、沖繩、日本等埠。

該公司另外客輪四川號（SZECHUEN）由台灣之基隆航返香港，預於本月十八日上午方能到埠。該輪在港停留一日，泊西環碼頭，上落客貨後，預定翌（十九）日下午五時離港，再次航赴基隆。

美國空軍上校海素泰夫婦 盛讚港食物廉宜
商店貨員對顧客極有禮貌 惟酒店房租頗貴物價不劃一

【本報訊】一位退休美國空軍上校昨天說：香港酒店的價錢頗昂，但酒店供應餐食甚佳。比較起來價格又甚為合理了。海素泰上校及夫人，認為香港是遊客理想的地方。彼等夫婦二人，乘印航班機作環球旅行，海素泰上校三個月前由美空軍退休。渠稱：余係空軍上校，但此是本人首次來港，曾駐於菲律賓及日本之美空軍基地，但無法抽出時間來遊覽神奇的香港。這位身高六尺四、外型碩大之美國人，亦讚揚香港的酒店如何能以適宜的價格供應如此精美的餐食，不過酒店的房租稍與美國拉平。也許這就是香港的唯一缺點吧！

海素泰上校在本港逗留了一星期半，渠之夫人頗得本港之商店店員非常和善與有禮貌，貨品價格不劃一。但渠：有人走進許多商店，發覺同樣貨物，價格却大不相同，此等價格互異，甚為奇。海素泰上校介紹，香港之華人店員較美國之店員為佳，美國有些店員老是「拉長面孔」對顧客，帶來不愉快之名稱。彼等深感香港有東方人之禮貌，在香港到處遇到人們對彼等禮貌週到，似乎中國人既有一個表情，那就是拱手作表示。（修）

圖：稱讚香港酒店食物廉宜、商店店員有禮貌之退休美國空軍上校海素泰夫婦。

實施免簽證辦法後 一百五十三人前往台灣觀光

據有關方面聲稱，自從中華民國政府實施七十二小時內觀光免簽證辦法以來的最初六星期內（迄十二月十二日止），已有一百五十三名觀光客未經簽證來台觀光。

這項新辦法自從十一月一日實施之後，有關的政府當局以及私人觀光組織，已協力從事宣傳工作，預計在「觀光中國年」及「觀光遠東年」的未來十二個月內，試辦新辦法將收到更大的效果。東京的英文日本時報最近曾發表關於台灣的觀光事業增刊專頁，對於台灣的情形有極詳盡的介紹，並附圖片多幀。台灣觀光協會國際宣傳委員會主席民航公司業務處經理袁仲珊說，一百五十三名未經簽證入境觀光客的數目和以前比較起來，雖然不算多，卻是一項重要的開端。因為過去這些人在旅行東京與香港之間，總是不在台北停留的，相信在未來數月期間，利用試辦辦法的觀光客，數目將日見增加，在經濟上及文化上，對於台灣發生極重要的作用。

美麗燕子 飛抵香港

【本報訊】印度航空公司超星座式客機，昨日由東京過港，在機上度愉快的一夜，乘客中有一對是銀灰色的尚羅手。這對美麗的小鳥，鳥嘴紅色，腳粉紅色，是九龍一位居民者，在東京某寵物商店購來，兩頭小鳥關在木籠內，在旅途中由機艙人員加以照料。（修）

印航顧問 昨飛返印

【本報訊】印度木球委員會會長查丹巴林昨日稱，今（十六）日在印度北部勒貝之金巴地方舉行之巴基斯坦對印度一連串木球比賽，印度隊將定可擊敗巴基斯坦。渠謂：印度曾與巴基斯坦比賽多次均獲勝。查丹巴林亦係印度航空公司顧問委員會委員，在港逗留數天，昨日乘班機返印。（修）

中華保險公司經理陳其海飛台

中華保險有限公司東南區經理陳其海，昨乘民航公司班機飛台灣，將作一星期逗留之業務考察。同行者有王紹康，到機場送行者有民航公司之業務經理等。

圖：左為昨日飛台灣考察之中華保險公司東南亞區經理陳其海，右為同行者王紹康。

國語艷星白蘭小姐 昨由台灣飛抵香港
將隨姑嫂情深影片飛菲律賓

【本報訊】國語第一流艷星白蘭小姐，於昨（十五日）飛自台北乘民航公司噴射號班機抵港。白蘭此次來港，係隨其本人所主演之影片「姑嫂情深」前往菲律賓登台獻唱。金都影片公司負責人楊國禮稱：白蘭將會同屬該片名演員胡同、王濟河二人前往菲律賓金城大戲院登台歌唱表演，為期約兩個月。白蘭、胡同、王濟河三人，均係金都公司之基本演員，兩年來共拍影片十餘部，在星、馬、菲律賓等地上映，到處打破賣座紀錄，此次三人聯袂赴菲登台表演，準備節目有數十種之多，屆時必將轟動影迷菲島。又在菲登台後，將續往星、馬等地表演。昨日前往機場歡迎者，有該公司負責人楊國禮及全體演員及星、馬及各地片商數十人，情況極為熱鬧。

圖：為昨日由台灣飛抵香港之國語紅星白蘭小姐。

大業公司主辦 澳洲旅行團 昨日返抵港

大業有限公司主辦澳洲觀光團一行十餘人，領隊陳紹洪，于昨（十五）日乘澳航公司客機返港，曾暢遊澳洲各大都市及各地名勝，遊歷雪梨、坎培拉、墨爾砵、布里斯本等，而目睹富，此外考察工商業。澳洲為農場畜牧最適宜投資，青年升學最為理想，該地風景名勝風物特多，山明水秀，別有佳趣。昨在機場歡迎者，有團員親友、澳航及大業公司代表多人。

英航七零七機 可使香港成為遠東旅遊聖地

英國海外航空公司太平洋線自上週開航七〇七噴射班機後，促進美國遊客來港遊覽。此係由英航公司東方線營業經理柯爾氏所透露者。柯氏係最近隨七〇七客機來遠東視察旅遊事宜。柯氏又謂：以渠個人考察所得，自七〇七開航後，英航公司在美國西海岸營業顯著增加，而香港赴美之英航搭客也比前激增，於是香港便成為世界上重要旅遊中心之一。渠本人絕對相信，以後數年間，香港將會成為旅遊業之遊樂地方，尤其是旅客方面，香港定一個最理想的旅遊勝地。由於英航公司之七〇七客機快捷舒適及將國際子午線時間減短，美國來港遊客，不論旅遊或業務，可以一日時間來回於香港至三藩市之間，甚至紐約人士若乘英航班機也可於一日期間來回，如自紐約出發，夕可至香港，若想回美國，星期一便可坐在辦公室內。柯氏已於昨日乘班機返英國。

日本航空公司 小兒麻痺症疫苗 自美國空運日本

【本報訊】所有各類貨物現在都利用空運，有些國家經常空運牲口，動物園的大象、獸類，尚未有服務，但是現在季節的乘客，飛機以冷房運載肉類，無疑將來必予實現，用塑膠袋盛了水的魚，是很天都有的生意。日本航空公司七千公升的小兒麻痺症疫苗，由三藩市運往大阪，此藥品必須保持低溫度。為此日航特別在三藩市之DC-6B式客機上，安裝冷藏設備，全部疫苗及冷氣機在內，共達八千磅，十二月五日運抵大阪，轉神戶之研究所，足以作七十萬人注射之用。

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	十七	客拉多
韋士士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	十七	捷成
希莫	貨船	HERMOD	山打根	十七	多利順
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十七	太平
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十七	鐵行
合生	貨船	HOPSANG	曼谷	十七	怡和
當娜拉弟	貨船	DONA NATI	日本美國	十七	美邦
芝文樂	貨船	TJIMANUK	西貢南非	十八	渣華
大美士	貨船	TAMESIS	日本	十八	多利順
奉寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	十八	太古
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十八	怡和
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	十八	怡和
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
亞勞士	貨船	AROS	日本	十八	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	十八	捷成
瑪連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十八	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十八	客拉多
高征丸	貨船	KOSEI MARU	美國	十八	美邦
學德馬士基	貨船	HULDA MSK	菲島美國	十八	捷成
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十八	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
東方	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十九	怡和
華打曼	貨船	J.B.WATERMAN	美國	十九	順來
磐利	貨船	PURNEA	星洲非洲	十九	鐵行
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美洲	十九	捷成
太原	客船	TAIYUAN	基隆沖繩日本	十九	太古
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十九	香港東方
德廉門	貨船	TELAMON	美國	十九	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	星非歐美	二十	總統
西蘭	貨船	ZEELAND	日本	二十	渣華
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	日本	二十	渣華
大惜士	貨船	THESEUS	星洲歐洲	二十	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	二十	洛士利
多利亞多	貨船	TOREADOR	日本美國	二十	多利順
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	二十	順來
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	二十	東來
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	二十	太古
華惠蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	二十	渣華
漢堡	客船	HAMBURG	星洲歐洲	廿一	捷成
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿一	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿一	順來
邊羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
菲摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿一	總統
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	澳洲	廿二	香港東方
芬德	貨船	FERNSIDE	曼谷	廿二	多利順
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	南美洲	廿二	太平
安娜	貨船	ORNA	星洲歐洲	廿二	鐵行
來和碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
大飛彼士	貨船	TALTHYBIUS	日本	廿三	太古
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿三	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿三	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
帝光丸	貨船	TEKO MARU	星洲非洲	廿三	香港東方
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
柏圖	貨船	BATU	日本	廿三	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	廿三	太古
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿四	太古
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
沙瑪拉	貨船	SALMARA	菲島歐洲	廿四	鐵行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	廿四	順來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿四	美輪
瑞斯	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
奇錦	貨船	PIONEER MYTH	日本美洲	廿五	美輪
邊麥德	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	廿五	邊行
士打多利	貨船	STR. TORRES	南非洲	廿五	渣華
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	廿五	渣華
德蘭德	貨船	DRENTE	星洲歐洲	廿五	渣華
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿六	太古
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	廿六	順來
思連娜	貨船	CELLINA	釜山日本	廿六	天祥
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	廿六	法郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿六	多利順
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿六	天祥
明星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿六	順來
亞嘉馬娜	貨船	AGAPENOR	星洲歐洲	廿六	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	印尼	廿六	順來

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
〇上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	〇下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有〇者星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經較流灣、赤徑、大坑、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坑、赤徑、較流灣。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（除星期一、三、五外，每日及公眾假期加開「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌））

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	仰光印度	上午八時一刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	加爾各答	下午四時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	永珍	下午六時廿分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午三時廿五分
法航	曼谷西貢	下午一時三刻
日航	東京	下午一時
日航	星洲曼谷	下午五時三十分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	永珍	上午八時
國泰	台北東京大阪	上午九時
國泰	新加坡	下午五時
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時三刻
民航	台北東京漢城	上午九時
日航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	曼谷印度	上午七時
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時三刻
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時四十分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
民航	台北	正午十二時
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	正午十二時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時十分
日航	東京	上午七時卅五分
日航	東京台北	下午六時五十五分
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	仰光印度	上午九時
英航	馬尼剌澳洲	上午九時卅分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午十時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時四十分
民航	台北	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	曼谷星洲	上午八時卅五分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東方	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十七	怡和
芝文樂	貨船	TJIMANUK	上海	十七	渣華
大美士	貨船	TAMESIS	歐洲星洲	十七	多利順
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	十七	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十七	捷成
瑪連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
高征丸	貨船	KOSEI MARU	日本	十七	美邦
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十七	太古
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	十七	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	十八	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
華打曼	貨船	J.B.WATERMAN	美國	十八	順來
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	十八	香港東方
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	南美南非	十八	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十八	客拉多
大惜士	貨船	THESEUS	日本	十八	太古
德廉門	貨船	TELAMON	美國菲島	十八	太古
磐利	貨船	PURNEA	日本	十八	東方
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	十八	捷成
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十九	總統
華惠蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十九	渣華
西蘭	貨船	ZEELAND	歐洲星洲	十九	渣華
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十九	順來
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十九	洛士利
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國菲島	十九	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十九	怡和
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十九	東來
興立	貨船	HENRIK	山打根	二十	多利順
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	二十	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	二十	順來
漢堡	客船	HAMBURG	日本	二十	捷成
安娜	貨船	ORNA	日本	二十	鐵行
菲摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	二十	總統
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	二十	太古
大飛彼士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲星洲	廿一	太古
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	廿一	太平
芬德	貨船	FERNSIDE	美國	廿一	多利順
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿一	香港東方
來和碧琪	貨船	LLOYD BAKRE	美洲	廿二	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿二	銀行
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿二	多利順
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	紐西蘭菲島	廿二	渣華
柏圖	貨船	BATU	歐洲	廿二	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	華北	廿二	怡和
瑞斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿二	美輪
帝光丸	貨船	TEKO MARU	日本	廿二	香港東方
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	天祥
沙瑪拉	貨船	SALMARA	歐洲星洲	廿二	鐵行
邊麥德	貨船	BENMACDHUI	歐洲星洲	廿二	邊行
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿三	太古
鄱陽	貨船	POYANG	山打根	廿三	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿三	順來
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	廿三	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	廿四	順來
寮國	客船	LAOS	日本	廿四	法郵
新吉	貨船	ZAANKERK	歐洲	廿四	渣華
德蘭德	貨船	DRENTE	日本	廿四	渣華
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	廿四	天祥
亞嘉馬娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	廿四	太古
奇錦	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿四	美輪
明星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	廿五	順來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿五	多利順
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿五	天祥
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	廿五	順來
樂生	貨船	LOKSANG	日本	廿五	怡和
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿六	邊行
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
軒諾華	客船	HANNOVER	歐洲星洲	廿六	捷來
榮榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	廿六	洛士利
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	廿七	順來
黎亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	廿七	太古
羅拔蘭	貨船	ROGGEVEEN	紐西蘭菲島	廿七	渣華
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿七	多利順
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	廿八	銀行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
夏利勝（貨）	HERMOD	日本	多利順	B 十八	下午四時
浩生（貨）	HO SANG	婆羅洲	怡和	B 廿二	下午一時
東方（貨）	EASTERN	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時半
成都（貨）	CHENGTU	日本	太古	A 九	上午八時
合生（貨）	HOPSANG	日本	怡和	B 十七	正午十二時
緬甸丸（貨）	BURMA MARU	新加坡	香港東方	A 十八	上午
利華達丸（貨）	NEVADA MARU	日本	太平	A 四	下午二時
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A 二	上午六時
邊羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭	上午十一時半
當娜拉弟（貨）	DONA NATI	馬尼剌	美邦	A 七	下午六時
協優丸（貨）	KYOYU MARU	日本	洛士利	A 十四	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
若島丸（貨）	WAKASHIMA MARU	日本	客拉多	B 十五	上午
威靈頓城（貨）	CITY OF WELLINGTON	星洲歐洲	銀行	A 十	上午
大利沙（貨）	THALATTA	歐洲星洲	多利順	A 十二	中午
羅拔馬士基（貨）	ROBERT MSK	星洲非洲	捷成	B 九	上午十時
歌輔（客）	CORFU	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十時
愛斯勤（貨）	ESKANK	日本	銀行	A 十三	晚間
緬甸丸（貨）	BURMA MARU	日本	香港東方	A 十八	晚間
安寶（貨）	AMPAL	星洲非洲	[illegible]	A 九	中午
成海丸（貨）	SEIKAI MARU	美國	香港東方	A 十五	上午六時
格蘭那尼（貨）	GLENARTNEY	華北	怡和	太古碼頭	上午八時
樂施馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	A 十六	中午
波斯匪士（貨）	PERSEUS	日本	太古	太古碼頭	下午
愛飛馬士基（貨）	EFFIE MSK	日本	捷成	A 九	晚午
丹尼（貨）	M. M. DANT	美國	怡和	A 十九	上午
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	B 十一	正午十二時
安土山丸（貨）	AZUCHISAN MARU	日本	東來	九龍倉碼頭	上午
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A 二	晚間
協優丸（貨）	KYOYU MARU	美國	洛士利	A 十四	晚間

截郵時間 大陸澳門

空郵 平郵

中國大陸：信件下午六時

澳門：信件下午一時、下午四時、下午六時；包裹正午、下午三時、下午五時

星期六：信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時

星期日：信件下午一時、下午四時；包裹正午、下午五時

截信時間 今（十六日星期五）日

空郵

泰國、越南、印度、巴基斯坦、伊朗、中東、非洲、歐洲、英美：信件正午、包裹上午十一時

東埔寨、菲律賓、關島：信件下午一時、包裹正午

荷屬新畿內亞、日本：信件下午一時

馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭：信件下午一時、包裹正午

夏威夷、美國、中南美洲：信件下午二時、包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午三時、包裹下午一時

加拿大：信件下午六時、包裹下午五時

平郵

泰國：信件下午六時、包裹下午五時

馬來亞、錫蘭、印度、巴基斯坦、英國：信件正午、包裹上午十一時

日本、中南美洲：信件下午十一時

明（十七日星期六）日

空郵

台灣、日本、美國、中南美洲、菲律賓、緬甸、印度、巴基斯坦、英國、歐洲、非洲：信件下午一時至下午三時、包裹正午至下午二時

平郵

澳洲、紐西蘭、拉丁美洲、巴基斯坦、伊朗、印尼、砂勝越、北婆羅洲、日本、韓國、菲律賓：信件下午二時至下午三時、包裹下午一時至下午五時

港澳輪

德星 下午二時半開

大來 下午五時半開

佛山 半夜十二時開（週末下午三時開）

四川快輪

每逢星期四由香港開基隆 星期三由基隆到香港

客貨接洽處：台北中正路壹八〇〇號 香港干諾道四五〇號

太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：九龍五三〇五三 香港二五〇〇八

合生 往曼谷 十二月十六日收貨 十七日開行

顯生 往斗湖 十二月十七日收貨 十八日開行

浩生 往山打根 十二月十八日收貨 十九日開行

東豪 往雪梨、墨爾砵、威靈頓、奧克蘭 十二月十九日收貨 廿一日開行

東英 往大阪、神戶、橫濱 十二月廿九日收貨 卅一日開行

總經理怡和公司啓